SONY

4-255-291-**23**(2)

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi **FR**

Manual de instructions **ES**

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CMT-HPX10W
CMT-HPX9
CMT-HPX7

©2004 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Cet appareil est classé comme un produit LASER DE CLASSE 1. Cette étiquette est située sur la face extérieure arrière de l'appareil.

Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers ordinaires, mais éliminez-les correctement comme déchets chimiques.

AVIS A L'INTENTION DE LA CLIENTELE CANADIENNE

ATTENTION

POUR EVTER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

CMT-HPX10W seulement

AVIS A L'INTENTION DE LA CLIENTELE CANADIENNE

L'emploi de cet appareil est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Remplacez l'adaptateur secteur par le modèle AC-GSX100 seulement si nécessaire.

AVIS A L'INTENTION DE LA CLIENTELE EUROPEENNE

CE

Par la présente, Sony Corp. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à l'URL suivante :

http://www.compliance.sony.de/

Ce produit est conçu pour être utilisé dans les pays suivants. Royaume-Uni, Allemagne, Suède, Danemark, Finlande, Norvège, Belgique, Suisse, Autriche, Pays-Bas, France, Portugal, Italie, Espagne

Exception pour le modèle européen

ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony Corporation a conçu ce produit conformément à la R églementation de ENERGY STAR®, relative à l'économie d'énergie.

Table des matières

Utilisation de ce mode d'emploi 4
Disques compatibles 4

Préparatifs

Raccordement du système 6
Réglage de l'heure 8

CD/MP3 – Lecture

Chargement d'un disque 9
Lecture d'un disque 10
— Lecture normale/Lecture aléatoire
Lecture répétée 11
— Lecture répétée
Création d'un programme personnalisé 12
— Lecture de programme

Radio

Présélection des stations radio 13
Utilisation de la radio 15
— Accord d'une station présélectionnée
— Accord manuel
Utilisation du système RDS (Radio Data System) 16
(Modèle européen uniquement)

Cassette – Lecture

Insertion d'une cassette 17
Lecture d'une cassette 17

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette 18
— Enregistrement synchronisé d'un CD sur une cassette
Enregistrement manuel sur une cassette 18
— Enregistrement manuel

Réglage du son

Réglage du son 19

Minuterie

Pour s'endormir en musique 19
— Programmateur d'extinction
Pour s'éveiller en musique 20
— Programmateur de lecture
Enregistrement programmé d'émissions radio 21
— Programmateur d'enregistrement

Affichage

Extinction de l'affichage 22
— Mode d'économie d'énergie
Affichage des informations du disque 23

Appareils en option

Raccordement d'appareils en option 24
Emetteur 25
(CMT-HPX10W seulement)

Guide de dépannage

Problèmes et solutions 27
Messages 30

Informations complémentaires

Précautions 32
Spécifications 33
Liste des touches et des pages de référence 36

FR

Utilisation de ce mode d'emploi

- Ce mode d'emploi couvre les modèles CMT-HPX10W, CMT-HPX9 et CMT-HPX7. Vérifiez le numéro de votre modèle sur l'appareil. Les illustrations dans ce mode d'emploi représentent le CMT-HPX7, sauf mention contraire. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple « CMT-HPX10W seulement ».
- Ce manuel décrit essentiellement les opérations effectuées avec la télécommande, mais il est également possible d'effectuer les mêmes opérations à l'aide des touches de l'appareil qui ont des noms identiques ou similaires.

Disques compatibles

Cet appareil accepte les disques suivants. Les autres disques ne sont pas compatibles.

Liste des disques compatibles

Format de disque	Logo des disques
CD audio	
CD-R/CD-RW (données audio/Fichiers MP3)	

Disques non compatibles

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants:
  - CD musical
  - Format MP3 conforme à la norme ISO 9660* Niveau 1/Niveau 2, Joliet, Roméo ou Multi-session**
- Disque de forme non standard (p. ex., carte, coeur).
- Disque sur lequel se trouve du papier ou des autocollants.
- Disque sur lequel du papier adhésif ou un autocollant est resté attaché.

* Norme ISO 9660
Norme internationale la plus répandue pour le format logique des fichiers et dossiers d'un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécification. Au niveau 1, les noms de fichier doivent être de format 8.3 (8 caractères au maximum dans le nom, 3 caractères au maximum dans l'extension « .MP3 ») et en majuscules. Les noms des dossiers ne peuvent pas contenir plus de 8 caractères. Il ne peut y avoir plus de 8 niveaux de dossiers imbriqués. Les spécifications de niveau 2 autorisent 31 caractères au maximum dans les noms de fichier et de dossier. Chaque dossier peut contenir au maximum 8 sous-dossiers.
Pour les formats d'expansion Joliet ou Romeo, assurez-vous du contenu du logiciel, etc.

** Multi-session
Méthode d'enregistrement permettant d'ajouter des données en utilisant la méthode d'enregistrement Track-at-once (Une plage à la fois). Les CD classiques commencent par une zone de contrôle, appelée amorce de début, et se terminent par une autre zone, appelée amorce de fin. Un CD multi-session est un CD enregistré en plusieurs fois et sur lequel chaque segment entre l'amorce de début et l'amorce de fin est considéré comme une session.
CD-Extra: Ce format enregistre du son (données CD audio) sur les plages de la session 1 et des données sur les plages de la session 2.
CD mixte: Ce format enregistre des données sur la première plage et du son (données CD audio) sur la deuxième plage et les plages suivantes d'une session.

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Certains disques CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cet appareil à cause de la qualité de l'enregistrement, de l'état physique du disque ou des caractéristiques de l'appareil enregistreur. En outre, le disque ne pourra pas être lu s'il n'a pas été correctement clôturé. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le mode d'emploi de l'enregistreur.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les disques enregistrés sur des graveurs CD-R/CD-RW en raison de rayures, de saletés, des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format multi-session n'ayant pas été finalisés par la « clôture de session » ne sont pas pris en charge.
- L'appareil risque de ne pas pouvoir lire des fichiers MP3 ne possédant pas l'extension « .MP3 ».
- Tenter de lire des fichiers non-MP3 possédant l'extension « .MP3 » peut entraîner des parasites ou un dysfonctionnement.
- Avec les autres normes que ISO 9660 Niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossiers ou de fichiers ne s'affichent pas correctement.
- La lecture démarre plus lentement sur les disques suivants.
  - disques enregistrés avec une arborescence complexe.
  - disques enregistrés en multi-session.
  - disques permettant l'ajout de données (disques non clôturés).

Disques audio codés par des technologies de protection des droits d'auteur

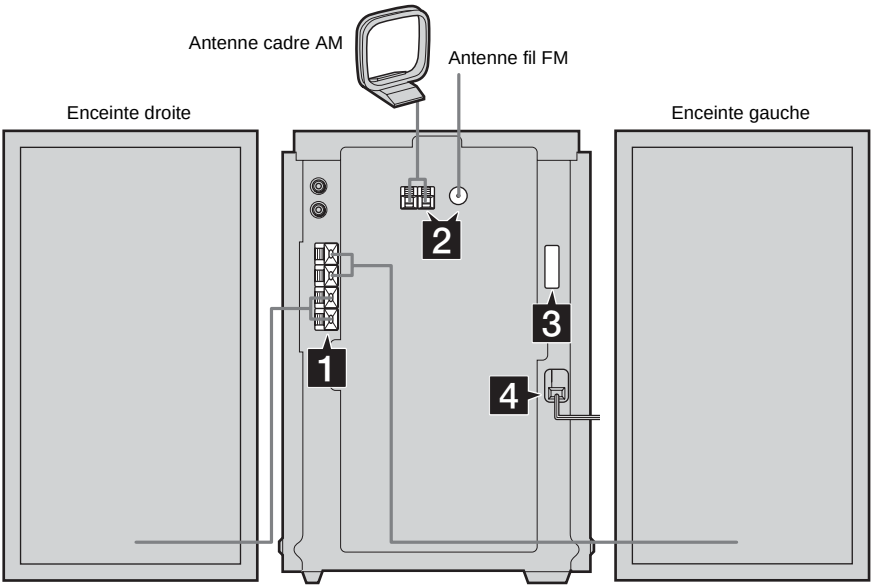
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio codés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Avertissements concernant la lecture de disques enregistrés en multi-session

- Si le disque commence par une session CD-DA, il est reconnu comme disque CD-DA (audio), et les sessions MP3 sont lues sans son.
- Si le disque commence par une session MP3, il est reconnu comme disque MP3, et les sessions CD-DA sont lues sans son.
- La plage de lecture d'un disque MP3 est déterminée par l'arborescence des fichiers, produite par l'analyse du disque.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme disque CD-DA (audio).

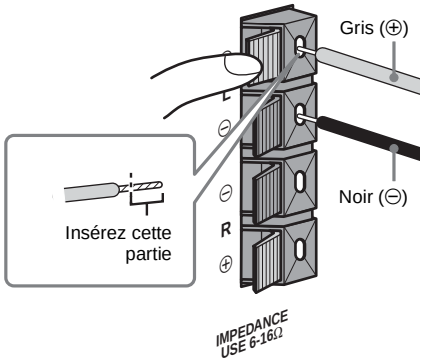
Raccordement du système

Respectez les procédures **1** à **4** suivantes pour raccorder votre chaîne hi-fi à l'aide des cordons et accessoires fournis.



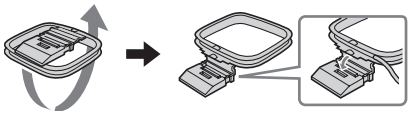
1 **Raccordement des enceintes.**

Branchez les cordons des enceintes gauche et droit sur les bornes SPEAKER, comme illustré ci-dessous.

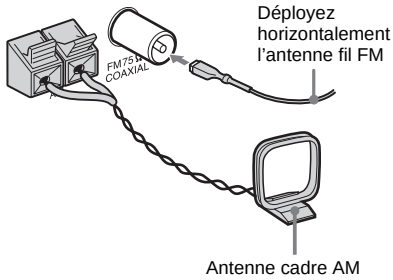


2 **Raccordement des antennes FM et AM.**

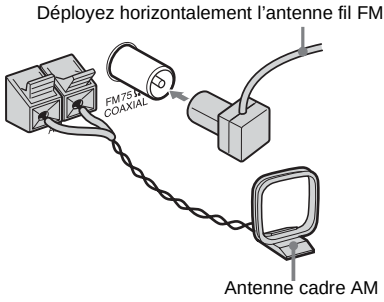
Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.



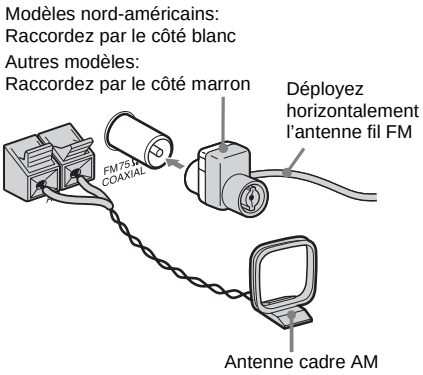
Type de prise Ⓐ



Type de prise Ⓑ



Type de prise Ⓒ

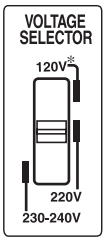


Remarque

Pour éviter de capter des parasites, éloignez les antennes de la chaîne hi-fi et d'autres composants.

3 Pour les modèles pourvus d'un sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension locale.

Les réglages disponibles figurent sur le sélecteur VOLTAGE SELECTOR de votre appareil.



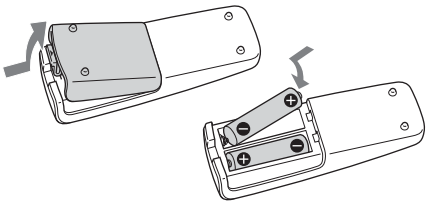
* Modèle saoudien: 120 – 127 V

4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise, retirez l'adaptateur de fiche fourni (uniquement pour les modèles équipés d'un adaptateur).

Pour mettre la chaîne hi-fi sous tension, appuyez sur **I**/⏻.

Insertion des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à leur fuite ou à la corrosion.

Conseil

Lorsque la chaîne hi-fi ne réagit plus à la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Transport de la chaîne hi-fi

Procédez de la façon suivante pour protéger le mécanisme du lecteur CD.

1 Sélectionnez la fonction CD.

2 Assurez-vous que tous les disques ont été retirés du lecteur.

3 Tout en maintenant EX-CHANGE enfoncé, appuyez sur **I**/⏻.

Assurez-vous que « PLEASE WAIT », puis « LOCK » s'affichent.

4 Débranchez le cordon d'alimentation.

Réglage de l’heure

Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur I◄◄ /►►I pour régler les heures.

4 Appuyez sur ENTER.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur I◄◄ /►►I pour régler les minutes.

6 Appuyez sur ENTER.

L’horloge se met en marche.

Pour réajuster l’heure

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

2 Appuyez sur I◄◄ /►►I jusqu’à ce que « CLOCK SET » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

3 Répétez les opérations précédentes 3 à 6.

Remarque

L’heure n’apparaît pas en Mode d’économie d’énergie (page 22).

CD/MP3 – Lecture

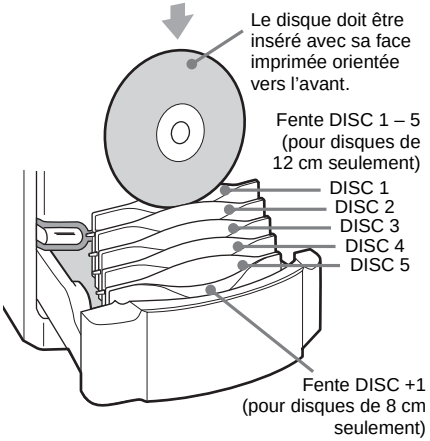
Chargement d'un disque

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne.

1 **Appuyez sur ⏏.**

2 **Insérez les disques avec la face imprimée orientée vers l'avant.**

Assurez-vous que le levier sur le côté gauche de la fente se lève.


Le disque doit être inséré avec sa face imprimée orientée vers l'avant.
Fente DISC 1 – 5 (pour disques de 12 cm seulement)
DISC 1
DISC 2
DISC 3
DISC 4
DISC 5
Fente DISC +1 (pour disques de 8 cm seulement)

Pour insérer un disque de 8 cm, utilisez la fente DISC +1 seulement. Un disque de 8 cm ne peut pas être mis dans n'importe quelle fente DISC 1 – 5.

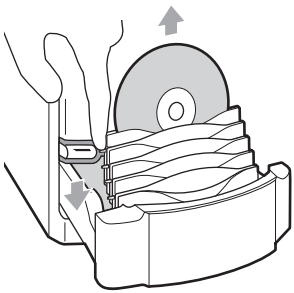
Placez le disque de façon qu'il arrive juste au niveau du côté gris de la fente, puis insérez-le à la verticale.

3 **Appuyez sur ⏏.**

Pour retirer les disques

1 **Appuyez sur ⏏.**

2 **Tenez le levier sur le côté gauche de la fente enfoncé pour lever le disque, puis sortez le disque avec l'autre main.**



Pour changer de disques pendant la lecture

1 **Appuyez sur EX-CHANGE pendant la lecture.**

2 **Retirez les disques, sauf le disque en cours de lecture, des fentes et insérez-en de nouveau.**

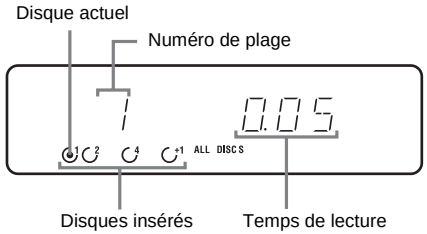
Remarques

- Ne posez rien (télécommande ou cordons) devant le plateau de disques. Lorsque vous ouvrez le plateau de disques, l'objet pourrait se coincer et endommager la chaîne.
- Les disques de 8 cm ne peuvent pas être insérés dans les fentes DISC 1 – 5.
  Pour le détail sur le remplacement de ces disques, voir page 28.
- N'utilisez pas de disque recouvert de ruban adhésif, d'étiquettes ou de colle, faute de quoi un problème peut apparaître.
- N'utilisez pas de disque de forme non standard.
- N'insérez pas de disque de 8 cm avec un adaptateur, faute de quoi un problème peut apparaître.
- Lorsque vous éjectez un disque, prenez-le par son bord. Ne touchez pas sa surface.
- Lorsque vous utilisez la fonction EX-CHANGE, veillez à ne pas insérer de disque dans la fente contenant le disque en cours de lecture. Sinon, « CHECK » et le numéro de disque actuel s'afficheront successivement sur l'afficheur. Ceci peut entraîner un problème.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire

Vous pouvez lire des CD audio et des disques contenant des plages audio MP3.



1 Appuyez sur CD (ou appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION) jusqu'à ce que « CD » apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE quand la chaîne est à l'arrêt jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse.

Sélection	Lecture
ALL DISCS (Lecture normale)	Tous les disques insérés en continu.
1 DISC (Lecture normale)	Les plages du disque sélectionné dans l'ordre d'origine.
ALBM (Lecture normale)	Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque sélectionné dans leur ordre d'origine. Lors de la lecture d'un disque non MP3, la lecture d'album devient Lecture 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (Lecture aléatoire)	Les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUF (Lecture aléatoire)	Les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF (Lecture aléatoire)	Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque sélectionné dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non MP3, la lecture aléatoire d'album devient Lecture 1 DISC SHUF.
PGM (Lecture programmée)	Les plages de tous les disques dans l'ordre de lecture souhaité (voir « Création d'un programme personnalisé » à la page 12).

3 Appuyez sur ► de la télécommande (ou CD/►II sur la chaîne).

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Effectuer une pause	Appuyez sur II. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	Appuyez plusieurs fois de suite sur I◄◄ /►►I.
Sélectionner un album MP3[1)]	Appuyez plusieurs fois de suite sur ALBUM +/– après l'étape 2.
Rechercher un passage d'une plage[2)]	Maintenez ◄◄/►► enfoncé pendant la lecture et relâchez cette touche au passage souhaité.
Sélectionnez un disque pendant l'arrêt	Appuyez plusieurs fois de suite sur DISC SKIP (ou sur une des touches (DISC 1 – 5 et DISC +1[3)] de la chaîne)).
Passer de la fonction CD à une autre source	Appuyez sur une des touches (DISC 1 – 5 et DISC +1 sur la chaîne) (Sélection automatique de la source).
Changer de disques	Appuyez sur EX-CHANGE sur la chaîne.
Retirer un disque	Appuyez sur ⏏ sur la chaîne.

1) La recherche peut être impossible entre plusieurs fichiers. Le temps peut aussi ne pas être affiché correctement pour certains fichiers.

2) sauf pour les plages audio MP3

3) DISC 1 – 5 et DISC +1 sur la chaîne ne sont pas disponibles lorsque « ALL DISCS SHUF » est sélectionné.

Remarques

- Il est impossible de modifier le mode de lecture pendant la lecture.
- La lecture de disques enregistrés dans des configurations complexes, telles que le format multi-couche, peut démarrer plus lentement.
- Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit toutes les plages audio du disque. S'il contient beaucoup d'albums ou des plages audio non MP3, il faut parfois attendre assez longtemps avant que le lecture commence, ou pour que la prochaine plage MP3 commence.
- N'enregistrez sur le disque destiné à l'écoute en MP3 que les plages audio MP3 nécessaires. Il est recommandé de ne pas enregistrer d'autres types de plages audio ni d'albums superflus sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album sans plage audio MP3 est ignoré.
- Nombre maximum d'albums: 150 (album principal et albums vides compris)
- Le nombre maximum de plages audio MP3 et d'albums pouvant tenir sur un disque est de 300.
- La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
- Selon le logiciel de codage/d'écriture, la chaîne ou le support utilisé au moment de l'enregistrement d'une plage audio MP3, des problèmes tels que l'arrêt de la lecture, des interruptions du son et des parasites, peuvent apparaître.
- Lors de la lecture d'une plage audio MP3, l'indication du temps de lecture écoulé peut différer du temps réel dans les cas suivants.
  - Lors de la lecture d'une plage audio MP3 VBR (à débit variable)
  - En cas d'avance rapide ou de rembobinage (recherche manuelle)

Conseil

Si l'accès au disque dure longtemps, réglez « CD POWER » et « ON » avec la fonction de gestion de l'alimentation du CD (page 14).

Lecture répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez lire plusieurs fois de suite toutes les plages ou une seule plage d'un disque.

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que « REP » ou « REP 1 » apparaisse.

REP: Répétition de toutes les plages du ou des disques cinq fois au maximum.
REP 1: Lecture d'une seule plage.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que « REP » et « REP 1 » disparaissent.

Remarque

- Vous ne pouvez pas sélectionner « REP » et « ALL DISCS SHUF » en même temps.
- Lorsque vous sélectionnez « REP 1 », la plage est répétée à l'infini jusqu'à l'annulation de « REP 1 ».

Création d'un programme personnalisé

— Lecture de programme

Vous pouvez créer un programme de 25 plages au maximum à partir de tous les disques pour les lire dans l'ordre souhaité.
Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé des plages programmées sur une cassette (page 18).
Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 **Appuyez sur CD (ou appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION) jusqu'à ce que « CD » apparaisse.**

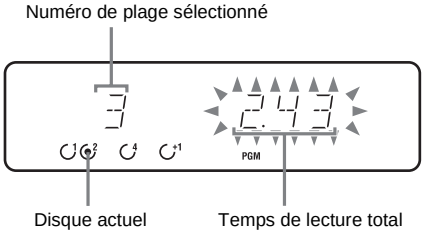
2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » apparaisse.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur DISC SKIP (ou sur une des touches (DISC 1 – 5 et DISC +1 de la chaîne)) pour sélectionner un disque.**

Pour programmer toutes les plages d'un disque à la fois, commencez à partir de l'étape 5 lorsque « AL » est affiché.

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse.**

Lorsque vous programmez une plage MP3, appuyez sur ALBUM +/– pour sélectionner un album, puis appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse.



5 **Appuyez sur ENTER (ou PLAY MODE sur la chaîne).**

La plage est programmée.
Le numéro de programmation apparaît d'abord, puis le temps de lecture total.

6 **Programmez d'autres disques ou d'autres plages.**

Pour programmer	Répétez les étapes
D'autres disques	3 et 5
D'autres plages du même disque	4 et 5
D'autres plages sur d'autres disques	3 à 5

7 **Appuyez sur ► (ou CD/►II sur la chaîne).**

La lecture de programme commence.

Autres opérations

Pour	Il faut
Annuler la lecture de programme	Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » apparaisse.
Supprimer une plage depuis la fin	Appuyez sur CLEAR à l'arrêt.

Conseils

- Le programme créé subsiste après la fin de la lecture de programme. Pour réécouter le même programme, appuyez sur CD (ou FUNCTION sur la chaîne) jusqu'à ce que « CD » apparaisse, puis appuyez sur ► (ou CD/►II sur la chaîne). Le programme est effacé si vous appuyez sur ⏏ sur la chaîne.
- « – –.– – » apparaît lorsque la durée du programme CD est supérieure à 100 minutes ou si vous sélectionnez un disque de 20 plages ou plus, ou bien encore si vous sélectionnez une plage audio MP3.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Pour écouter l'une de ces stations, il suffit de choisir le numéro de présélection souhaité.

Présélection automatique des stations

Les stations disponibles dans votre région peuvent être accordées et leurs fréquences mémorisées automatiquement.

1 **Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse sur l'afficheur.**

3 **Appuyez sur +/– (ou TUNING +/– sur la chaîne).**

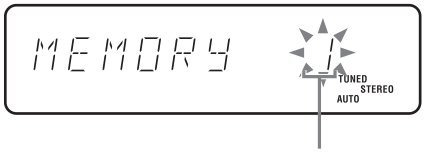
La fréquence change pendant la recherche des stations. Le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée. A ce moment, « TUNED » et « STEREO » (pour les programmes stéréo uniquement) apparaissent.

Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station souhaitée comme décrit aux étapes 2 et 3 de « Présélection manuelle des stations » (page 13).

4 **Appuyez sur TUNER MEMORY.**

Un numéro de présélection clignote. Suivez les étapes 5 et 6 pendant que le numéro de présélection clignote.



Numéro de présélection

5 **Appuyez plusieurs fois de suite sur +/– (ou TUNING +/– de la chaîne) pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.**

6 **Appuyez sur TUNER MEMORY.**

7 **Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.**

Conseil

Appuyez sur TUNING MODE pour arrêter le balayage.

Présélection manuelle de stations

Vous pouvez présélectionner manuellement des stations et mémoriser leurs fréquences.

1 **Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de l'afficheur.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur +/– (ou TUNING +/– de la chaîne) pour accorder la station souhaitée.**

4 **Appuyez sur TUNER MEMORY.**

5 **Appuyez plusieurs fois de suite sur +/– (ou TUNING +/– de la chaîne) pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.**

6 **Appuyez sur TUNER MEMORY.**

7 **Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.**

Autres opérations

Pour	Il faut
Accorder une station de faible puissance	Procédez comme indiqué dans « Présélection manuelle de stations » (page 13).
Attribuer une autre station à un numéro de présélection existant	Après l'étape 4, appuyez plusieurs fois de suite sur +/– (ou TUNING +/– sur la chaîne) pour sélectionner le numéro de présélection sur lequel la station doit être mémorisée.

Pour améliorer la réception radio

Si la réception est de mauvaise qualité, coupez l'alimentation du CD avec la fonction de gestion de l'alimentation du CD.
L'alimentation du CD est activée par défaut.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la fonction CD.

2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

3 Appuyez sur I/⏻ sur la chaîne tout en tenant ■ enfoncé sur la chaîne.

« CD POWER » et « OFF » apparaissent.

Pour activer la fonction d'alimentation CD

Effectuez les mêmes opérations que ci-dessus pour faire apparaître « CD POWER » et « ON ».

Remarques

- Lorsque « CD POWER » et « OFF » sont sélectionnés, la durée d'accès au CD augmente.
- Le réglage ne peut pas être changé en Mode d'économie d'énergie (page 22).

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (Sauf pour le modèle européen)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine sur 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez une station AM, puis éteignez la chaîne en appuyant sur I/⏻ sur la chaîne. Tout en tenant TUNING + enfoncé, appuyez sur I/⏻ sur la chaîne. Lors du changement de l'intervalle d'accord, toutes les stations AM présélectionnées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, effectuez une nouvelle fois les mêmes opérations.

Remarque

L'intervalle d'accord AM ne peut pas être changé en Mode d'économie d'énergie (page 22).

Conseils

- Les stations présélectionnées restent environ une demi-journée en mémoire, même si le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure.

Utilisation de la radio

Pour écouter une station radio, choisissez une station présélectionnée ou accordez manuellement la station.

Ecoute d'une station présélectionnée

— Accord d'une station présélectionnée

Il faut présélectionner des stations radio au préalable (voir « Présélection des stations radio » à la page 13).

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/– (ou TUNING +/– de la chaîne) pour sélectionner la station présélectionnée souhaitée.

Ecoute d'une station radio non présélectionnée

— Accord manuel

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de l'afficheur.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur +/– (ou TUNING +/– de la chaîne) pour accorder la station souhaitée.

Conseils

- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Lorsqu'une émission FM stéréo est parasitée, appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » apparaisse. L'effet stéréo sera absent, mais la réception améliorée.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse à l'étape 2 ci-dessus, puis appuyez sur +/– (ou TUNING +/– sur la chaîne). L'indication de la fréquence change et le balayage s'arrête lorsqu'une station est accordée (Accord automatique).
- Pour enregistrer des émissions de radio, utilisez l'enregistrement manuel (page 18).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(Modèle européen uniquement)

Définition du RDS

Le RDS (Radio Data System) est un service de radiodiffusion permettant aux stations radio d'envoyer certaines informations en même temps que les émissions ordinaires. Le système RDS n'est disponible qu'avec les stations FM.*

Remarque

Le système RDS risque de ne pas fonctionner correctement si la station choisie ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de service RDS ni le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, adressez-vous à vos stations radio locales pour le détail sur les services RDS diffusés dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM.

Lorsque vous accordez une station offrant des services RDS, son nom apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

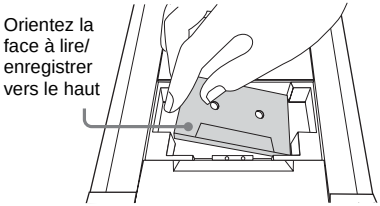
A chaque pression de DISPLAY, le contenu de l'afficheur change comme suit:
Nom de la station* ⟶ Fréquence ⟶ Indication de l'heure ⟶ Niveau des graves ⟶ Niveau des aigus

* Si l'émission RDS est mal reçue, le nom de la station n'apparaîtra peut-être pas sur l'afficheur.

Insertion d’une cassette

1 **Ouvrez le couvercle avec la main en le faisant glisser.**

2 **Insérez une cassette.**



Pour retirer la cassette, levez-la sur le côté, comme indiqué sur l’illustration.

3 **Refermez le couvercle avec la main en le faisant glisser.**

Lecture d’une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).

1 **Appuyez sur TAPE (ou appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION) jusqu’à ce que « TAPE » apparaisse.**

2 **Appuyez sur ► (ou TAPE/► sur la chaîne).**

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Effectuer une pause	Appuyez sur ❚❚. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
Avance rapide ou rembobinage	Appuyez sur ◄◄/►►.
Retirer une cassette	Ouvrez le couvercle en le faisant glisser quand la chaîne est à l’arrêt.

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette

— Enregistrement synchronisé d'un CD sur une cassette

Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette.
Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).
Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne.

1 **Insérez une cassette enregistrable.**

2 **Insérez le CD à enregistrer.**

Si vous voulez enregistrer un album d'un disque MP3, appuyez sur PLAY MODE pour sélectionner ALBM, puis utilisez ALBUM +/– pour sélectionner l'album souhaité avant de commencer.

3 **Appuyez sur CD SYNC.**

« SYNC » et « REC » apparaissent.
L'enregistrement est suspendu sur la platine à cassette et la lecture est suspendue sur le lecteur CD.

4 **Appuyez sur II TAPE.**

L'enregistrement commence.
Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur CD et la platine à cassette s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez enregistrer vos plages préférées en utilisant la lecture de programme. Entre les étapes 2 et 3, effectuez les opérations 1 à 4 de « Création d'un programme personnalisé » (page 12).

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Vous pouvez enregistrer seulement certains passages d'un CD sur une cassette. Vous pouvez également enregistrer une émission de radio. Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne.

1 **Insérez une cassette enregistrable.**

2 **Sélectionnez la source à enregistrer.**

- TUNER: Enregistrement depuis le syntoniseur de cet appareil.
- CD: Enregistrement depuis le lecteur CD de cet appareil.
- MD/VIDEO: Enregistrement depuis l'appareil en option raccordé aux prises MD/VIDEO.
- WIRELESS (CMT-HPX10W seulement): Enregistrement depuis l'appareil en option raccordé à l'émetteur.

3 **Appuyez sur ● REC.**

« REC » apparaît et l'enregistrement est suspendu sur la platine à cassette.

4 **Appuyez sur II TAPE, puis démarrez la lecture de la source qui doit être enregistrée.**

L'enregistrement commence.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter l'enregistrement	Appuyez sur ■.
Suspendre l'enregistrement	Appuyez sur II TAPE.

Conseil

Pour enregistrer un CD, vous pouvez appuyer sur ⏮/⏭ pour sélectionner des plages en mode de pause d'enregistrement (entre les étapes 3 et 4).

Réglage du son

Vous pouvez régler les graves et les aigus pour bénéficier d'un son plus puissant.

Génération d'un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)

Appuyez sur DSGX sur la chaîne.

Pour annuler le DSGX, appuyez de nouveau sur DSGX sur la chaîne.

Réglage des graves et des aigus

Vous pouvez régler les graves et les aigus.

1 **Appuyez plusieurs fois de suite sur EQ pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE ».**

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:
BASS ⟷ TREBLE

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀ / ▶▶I pour régler le niveau lorsque « BASS » ou « TREBLE » apparaît.**

Pour s'endormir en musique

— Programmateur d'extinction

Vous pouvez programmer l'extinction de la chaîne pour vous endormir en musique.
Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP.

A chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (heure d'extinction) change comme suit:
AUTO* → 90MIN → 80MIN → … → 10MIN → SLEEP OFF

* La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 100 minutes ou à la fin du CD ou de la cassette en cours de lecture.

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Vérifier le temps restant**	SLEEP une fois.
Modifier l'heure de mise hors tension	SLEEP plusieurs fois pour sélectionner l'heure souhaitée.
Annuler la programmation de l'extinction	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que « SLEEP OFF » apparaisse.

** Il est impossible de vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Conseil

Vous pouvez utiliser le Programmateur d'extinction, même si l'heure n'est pas réglée.

Pour s’éveiller en musique

— Programmateur de lecture

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure programmée. Veillez à régler l’heure (voir « Réglage de l’heure » à la page 8).
Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.

- CD: Insérez un disque. Pour commencer à partir d’une plage précise, créez un programme (voir « Création d’un programme personnalisé » à la page 12).
- TAPE: Insérez une cassette (voir « Lecture d’une cassette » à la page 17).
- TUNER: Syntonisez une station de radio (voir « Utilisation de la radio » à la page 15).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu’à ce que « PLAY SET » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

« ON » apparaît et l’indication de l’heure clignote.

5 Réglez l’heure à laquelle la lecture doit commencer.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ pour régler l’heure, puis appuyez sur ENTER.
L’indication des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Réglez l’heure d’arrêt de la lecture en procédant de la même façon qu’à l’étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu’à ce que la source sonore souhaitée apparaisse.

A chaque pression sur la touche, l’affichage change comme suit:

8 Appuyez sur ENTER.

Les heures de début et d’arrêt et la source sonore apparaissent consécutivement, puis l’affichage original réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	**1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. **2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu’à ce que « PLAY SEL » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
Changer le réglage	Recommencez à partir de l’étape 1.
Annuler le programmateur	**1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. **2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu’à ce que « TIMER OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si vous utilisez le programmateur de lecture et le programmateur d’extinction simultanément, ce dernier sera prioritaire.
- N’effectuez aucune opération sur la chaîne entre le moment où la chaîne se met se tension et le début de la lecture (environ 15 secondes avant l’heure programmée).
- Si la chaîne est allumée environ 15 secondes avant l’heure programmée, la lecture ne commencera pas à l’heure programmée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l’appareil en option raccordé aux prises MD/VIDEO ni l’émetteur (CMT-HPX10W seulement) comme source pour le programmateur de lecture.

• Le programmateur de lecture et le programmateur d'enregistrement ne peuvent pas être activés en même temps.

Enregistrement programmé d'émissions radio

— Programmateur d'enregistrement

Pour programmer un enregistrement, il faut d'abord présélectionner la station de radio (voir « Présélection des stations radio » à la page 13), puis régler l'heure (voir « Réglage de l'heure » à la page 8).
Pour cette opération, utilisez les touches de la télécommande.

1 **Accordez une station de radio présélectionnée (voir « Ecoute d'une station présélectionnée » à la page 15).**

2 **Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur I◄◄ /►►I jusqu'à ce que « REC » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.**

« ON » apparaît sur l'afficheur et les heures clignotent.

4 **Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit commencer.**

Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.
L'indication des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois de suite sur I◄◄ /►►I pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 **Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter en procédant de la même façon qu'à l'étape 4.**

Les réglages de l'enregistrement programmé et la station souhaitée apparaissent, puis l'affichage original réapparaît.

6 **Insérez une cassette enregistrable.**

7 **Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.**

Autres opérations

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	**1** Appuyez sur CLOCK/ TIMER SELECT. **2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu'à ce que « REC SEL » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
Changer le réglage	Recommencez à partir de l'étape 1.
Annuler le programmateur	**1** Appuyez sur CLOCK/ TIMER SELECT. **2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ / ⏭ jusqu'à ce que « TIMER OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si vous utilisez le programmateur d'enregistrement et le programmateur d'extinction simultanément, ce dernier sera prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur la chaîne entre le moment où elle est mise sous tension et le début de l'enregistrement (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si la chaîne est allumée environ 15 secondes avant l'heure programmée, l'enregistrement ne commencera pas à l'heure programmée.
- Le volume est réduit au niveau minimal pendant l'enregistrement.
- Le programmateur de lecture et le programmateur d'enregistrement ne peuvent pas être activés en même temps.

Affichage

Extinction de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Vous pouvez éteindre l'heure pour économiser l'énergie en veille (Mode d'économie d'énergie).

Lorsque la chaîne est éteinte, appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY jusqu'à ce que l'heure s'éteigne.

Pour annuler le Mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte. A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:
Affichage de l'heure* ⟷ Aucun affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'heure n'apparaît que si elle a été réglée.

Conseils

- L'indicateur I/⏻ s'allume même en Mode d'économie d'énergie.
- Le programmateur continue de fonctionner en Mode d'économie d'énergie.

Remarque

Les opérations suivantes sont impossibles en Mode d'économie d'énergie.

– réglage de l'heure
– sélection de la fonction MD/VIDEO
– activation ou désactivation de l'alimentation CD par la fonction de gestion CD
– changement de l'intervalle d'accord AM

Affichage des informations du disque

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage actuelle ou du disque. Lorsque vous insérez un disque contenant des plages audio MP3, vous pouvez aussi vérifier les informations enregistrées sur le disque, comme par exemple les titres.

Vérification du temps restant et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:
Numéro de la plage actuelle et temps de lecture écoulé ⟶ Numéro de la plage actuelle et temps restant ou « – –.– – »* ⟶ Temps restant sur le disque ou « – –.– – »* ⟶ Titre de la plage (disque contenant des plages audio MP3** seulement) ⟶ Nom de l'album* ⟶ Indication de l'heure ⟶ Niveau des basses ⟶ Niveau des aigus

* Pour les disques contenant des plages audio MP3

** Lors de la lecture d'une plage accompagnée d'une étiquette ID3, l'étiquette ID3 apparaît. L'étiquette ID3 n'indique que les informations relatives au titre de la plage.

Vérification du temps de lecture total et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY à l'arrêt.

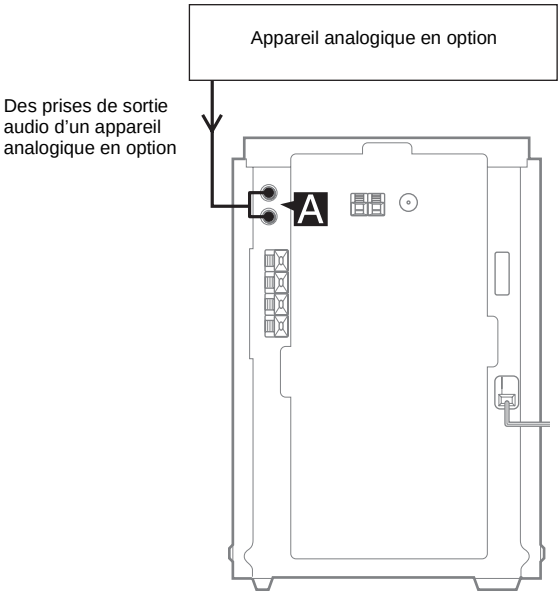
A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:
Indication de la TOC* ou nombre total d'albums sur le disque** ou nombre total de plages sur l'album actuel** ⟶ Nom du disque** ⟶ Indication de l'heure ⟶ Niveau des graves ⟶ Niveau des aigus

* TOC = Table of Contents (Table des matières); indique le nombre total de plages sur le disque et le temps de lecture total du disque.

** Pour les disques contenant des plages audio MP3, il se peut que, selon le mode de lecture, les titres d'album ne s'affichent pas.

Raccordement d'appareils en option

Pour optimiser votre chaîne hi-fi, vous pouvez y raccorder des appareils en option. Pour le raccordement, consultez le mode d'emploi fourni avec chaque appareil.



A Prises MD/VIDEO

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour raccorder un appareil analogique en option (platine MD, etc.) à ces prises. Vous pourrez alors écouter le son transmis par ces appareils.

Ecoute du son d'un appareil connecté

1 Branchez les cordons audio.
Voir l'illustration ci-dessus.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que « MD » ou « VIDEO » apparaisse.
Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.

Conseil

Si vous ne pouvez pas sélectionner « VIDEO » en appuyant plusieurs fois de suite sur FUNCTION, éteignez la chaîne, puis appuyez sur I/⏻ tout en maintenant FUNCTION enfoncé sur la chaîne. La fonction change de « MD » à « VIDEO », et « VIDEO » apparaît sur l'afficheur. Pour revenir « MD », refaites la même opération. Vous ne pouvez toutefois pas sélectionner la fonction MD/VIDEO en Mode Economie d'énergie.

Emetteur

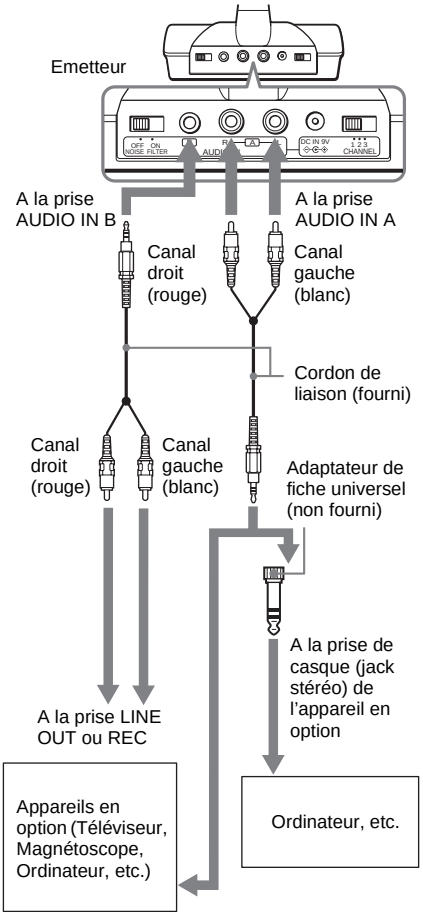
(CMT-HPX10W seulement)

Raccordement de l'émetteur

(Modèle nord-américan uniquement)

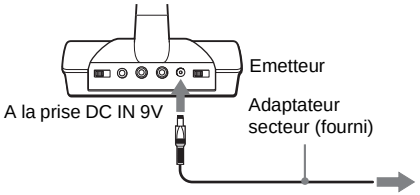
1 **Réglez l'émetteur de la façon suivante.**

Sélectionnez AUDIO IN A ou AUDIO IN B selon le type de prise de l'appareil optionnel auquel vous voulez raccorder l'émetteur.


Emetteur
A la prise AUDIO IN B
A la prise AUDIO IN A
Canal droit (rouge)
Canal gauche (blanc)
Cordon de liaison (fourni)
Canal droit (rouge)
Canal gauche (blanc)
Adaptateur de fiche universel (non fourni)
A la prise de casque (jack stéréo) de l'appareil en option
A la prise LINE OUT ou REC
Appareils en option (Téléviseur, Magnétoscope, Ordinateur, etc.)
Ordinateur, etc.

2 **Raccordez l'émetteur à une prise murale avec l'adaptateur secteur fourni.**

L'émetteur s'allume automatiquement.



Remarques

- Le commutateur NOISE FILTER affecte le son seulement lorsque vous raccordez l'appareil en option aux prises AUDIO IN A de l'émetteur. S'il est raccordé à la prise AUDIO IN B, le commutateur n'agit pas.
- Si vous raccordez l'émetteur aux prises de sortie analogiques, ne réglez par NOISE FILTER sur ON. Selon le volume sera plus faible.
- Si le minijack stéréo est branché sur LINE OUT et que NOISE FILTER est réglé sur ON, le son sera plus faible et le signal audio risque d'être instable ou d'être coupé. Dans ce cas, réglez NOISE FILTER sur OFF.
- Lorsque WIRELESS est sélectionné comme fonction, un choc de l'émetteur ou de la chaîne peut produire du bruit.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni. N'en utilisez jamais d'autres.

- Si l'appareil raccordé est muni de la fonction AVLS (Réduction automatique du volume), désactivez cette fonction lorsque vous utilisez l'émetteur. Sinon vous devrez augmenter le volume du haut-parleur et de la distorsion peut apparaître.
- Si l'appareil raccordé est muni de la fonction BASS BOOST ou MEGA BASS, désactivez ces fonctions lorsque vous utilisez l'émetteur. Sinon le son sortant du haut-parleur présentera de la distorsion.

suite

Emplacement de l'émetteur

Il est conseillé d'installer l'émetteur sur un bureau, à une certaine distance du sol.

Remarques

- N'installez pas l'émetteur sur ou près des objets suivants. Du bruit parasite sera audible.
  - Chaîne, téléviseur, enceinte, lampe fluorescente, sol.
  - Téléphones cellulaires et sans fil, ou instruments en métal posés sur l'appareil pouvant générer des ondes radio.
  - A l'intérieur d'un bâtiment à structure métallique.
  - Endroit contenant beaucoup d'armoires métalliques, etc.
  - Endroit contenant beaucoup d'appareils électriques pouvant générer de l'électromagnétisme.
  - Endroit orienté vers des routes.
  - Emetteurs radio de camions, etc.
  - Système de communication sans fil le long des routes.
- Même à portée du signal, il existe des points morts où le signal ne peut pas être reçu. Ce problème est inhérent aux signaux radiofréquence et ne signifie pas que l'émetteur fonctionne mal. En déplaçant légèrement l'émetteur, la position d'un point mort peut être changée.

Raccordement de l'émetteur

(Modèle européen uniquement)

Vous pouvez utiliser le système sans fil (MDR-RF820RK) comme émetteur en le raccordant à un appareil en option.
Pour le détail sur le raccordement et l'emplacement du système, reportez-vous au mode d'emploi du MDR-RF820RK.
Pour écouter avec ce système, voir « Ecoute avec le système sans fil » à la page 26.

Remarques

- Pour utiliser le MDR-RF820RK en tant que système sans fil, raccordez le système à la prise PHONES de l'appareil avec le cordon de liaison. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi du MDR-RF820RK.
- Baissez le volume de l'appareil principal avant de recharger les piles. Lorsque vous placez le casque sans fil sur l'émetteur pour recharger les piles, les signaux radiofréquence ne sont pas transmis par l'émetteur et des parasites risquent d'être émis.
- La distance optimale entre l'émetteur et l'appareil principal est inférieure à celle qui sépare l'émetteur et le casque sans fil.

Ecoute avec le système sans fil

1 Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la fonction WIRELESS.

(Modèle européen uniquement)

Faites passer l'indicateur CHG situé sur l'émetteur du vert au rouge (ou retirez le casque sans fil de l'émetteur).

3 Appuyez sur +/– (ou sur TUNING +/– sur l'appareil). « AUTO SCAN » apparaît.

Si le système capte du bruit ou si « AUTO SCAN » n'apparaît pas

- Réduisez la distance entre l'émetteur et l'appareil.
- Sélectionnez un autre canal avec CHANNEL 1–3 de l'émetteur, puis appuyez sur +/– (ou sur TUNING +/– sur l'appareil). « AUTO SCAN » apparaît.

Remarques

- Vous n'entendrez peut-être pas le son transmis tout au début par l'appareil, car l'émetteur doit d'abord détecter le signal audio pour le transmettre sous forme de signal radiofréquence.
- Si l'émetteur est relié à la prise de casque de l'appareil source, réglez le volume de cet appareil le plus haut possible en vous assurant toutefois que le signal audio n'est pas déformé.
- Si vous tenez l'antenne de l'émetteur dans la main, du bruit peut être audible. Mais ceci est normal.
- Si l'émetteur ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur en tirant sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon.

Problèmes et solutions

En cas de problèmes, procédez de la façon suivante:

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceintes sont correctement raccordés et insérés à fond.

2 Identifiez votre problème dans la liste ci-dessous et prenez les mesures indiquées.

Si le problème persiste malgré ce contrôle, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si l'indicateur I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Si la chaîne est munie d'un sélecteur de tension, est-ce que le sélecteur est réglé sur la tension correcte?
  Vérifiez la tension du courant secteur local, puis le réglage du sélecteur de tension.
- Les fils + et – des cordons d'enceintes sont-ils court-circuités?
- Utilisez-vous les enceintes fournies?
- Un objet obstrue-t-il les orifices de ventilation à l'arrière de la chaîne?

Vérifiez tous les points ci-dessus et résolvez le problème, le cas échéant. Lorsque l'indicateur **I/⏻** cesse de clignoter, raccordez le cordon d'alimentation et allumez la chaîne. Si l'indicateur clignote toujours, ou si vous ne parvenez pas à identifier la cause du problème, même après vérification de tous les points ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

« CANT LOCK » apparaît.

- Mettez la chaîne hors tension puis à nouveau sous tension en appuyant sur **I/⏻** de la chaîne, puis effectuez les opérations de « Transport de la chaîne hi-fi » (page 7). Si « CANT LOCK » apparaît toujours, contactez votre représentant Sony ou votre service après-vente Sony agréé.

« – –:– – » apparaît dans l'afficheur.

- Une panne de courant s'est produite. Réglez de nouveau l'heure (page 8) et les programmateurs (pages 20 et 22).

Aucun son.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur VOLUME + sur la télécommande (ou tournez VOLUME sur la chaîne dans le sens horaire).
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les connexions des enceintes (page 6).

Le son provient d'un seul canal ou le volume gauche et droit est déséquilibré.

- Dans la mesure du possible, disposez les enceintes de manière symétrique.
- Raccordez les enceintes fournies.

Un bourdonnement ou des parasites sont audibles.

- Eloignez la chaîne de la source de parasites.
- Raccordez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasite (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

Impossible de régler le programmateur.

- Réglez de nouveau l'heure (page 8).

Le programmateur ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande pour régler l'heure et allumez « ◴ PLAY » ou « ◴ REC » sur l'afficheur (pages 20 et 22).
- Vérifiez le réglage du programmateur et réglez l'heure correcte (pages 20 et 22).
- Annulez la fonction Programmateur d'extinction (page 19).
- Assurez-vous que l'heure est exacte.

La couleur de l'écran du téléviseur est anormale.

- Eloignez les enceintes le plus possible du téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Retirez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Orientez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Eloignez la chaîne de l'éclairage fluorescent.

suite

Enceintes

Le son provient d'un seul canal ou les volumes gauche et droit sont déséquilibrés.

- Vérifiez les connexions et la disposition des enceintes.

Lecteur CD/MP3

« LOCKED » apparaît.

- Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente agréé Sony.

La lecture ne commence pas.

- Ejectez le disque pour voir si un disque s'y trouve.
- Essuyez le disque (page 32).
- Remplacez le disque.
- Insérez un disque lisible par cette chaîne (page 4).
- Insérez correctement le disque.
- Insérez un disque, face imprimée vers le haut.
- Retirez le disque et essuyez-le, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Appuyez sur ► (ou CD/►II sur l'a chaîne) pour lancer la lecture.

L'accès au disque est long.

- Réglez « CD POWER » sur « ON » avec la fonction de gestion de l'alimentation CD (page 14).

Le son est parfois coupé.

- Essuyez le disque (page 32).
- Remplacez le disque.
- Essayez d'installer la chaîne à un endroit non exposé à des vibrations (p. ex., sur un support stable).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou de les placer sur des supports séparés. Lors de l'écoute à volume élevé d'une plage comportant des graves, les vibrations des enceintes peuvent causer des coupures du son.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaisse pour revenir à la lecture normale.

Impossible de lire une plage audio MP3.

- L'enregistrement n'a pas été effectué d'après la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas mémorisées au format MP3.
- Les disques contenant des plages autres que MPEG1, 2 Audio Layer-3 sont illisibles.

La lecture de plages audio MP3 est plus lente que celle d'autres plages.

- Une fois que toutes les plages du disque ont été lues, la lecture peut être plus lente que d'habitude dans les cas suivants:
  – le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important.
  – l'arborescence de l'album et des plages est très complexe.

Le titre de l'album ou des plages et l'étiquette ID3 ne s'affichent pas correctement.

- Utilisez un disque dont l'expansion est conforme à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet.

Vous avez inséré un disque de 8 cm dans les 5 fentes DISC 1–5.

- Débranchez le cordon d'alimentation. Levez l'appareil principal et retirez le disque par le dessous du plateau. (Toutefois, ne levez pas le plateau pendant cette opération.) Puis rebranchez le cordon d'alimentation.

Radio

Bourdonnement ou parasites importants/ réception des stations impossible.

- Réglez correctement la bande et la fréquence (page 13).
- Connectez correctement l'antenne (page 6).
- Recherchez un endroit et une orientation offrant une bonne réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, il est recommandé de connecter une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- L'antenne FM fournie reçoit des signaux sur toute sa longueur, c'est pourquoi elle doit être complètement dépliée.
- Eloignez les antennes de la chaîne et des autres composants.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche si l'antenne AM fournie est sortie de son support en plastique.
- Essayez de mettre hors tension l'équipement électrique environnant.
- Réglez « CD POWER » sur « OFF » avec la fonction de gestion de l'alimentation CD (page 14).

Impossible de recevoir en stéréo une émission FM stéréo.

- Appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » apparaisse sur l'afficheur.

Platine à cassette

L'enregistrement ou la lecture de la cassette est impossible ou le volume est trop faible.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 33).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 33).

L'effacement de la cassette n'est pas complet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 33).

Pleurage ou scintillement excessif ou coupures du son.

- Les cabestans de la platine à cassette sont sales. Nettoyez-les avec une cassette de nettoyage (page 33).

Les parasites augmentent ou les hautes fréquences sont effacées.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 33).

La platine à cassette n'enregistre pas.

- Aucune cassette n'est insérée. Insérez une cassette.
- Le taquet de la cassette a été ôté. Recouvrez le taquet brisé avec du ruban adhésif (page 33).
- La fin de la casette est atteinte.

Appareils en option

Aucun son.

- Consultez le point de Généralités « Aucun son. » (page 27) et vérifiez l'état de la chaîne.
- Connectez correctement la chaîne (page 24) tout en vérifiant les points suivants:
  – les cordons sont raccordés correctement.
  – les fiches des cordons sont insérées à fond.
- Allumez l'appareil connecté.
- Consultez le mode d'emploi accompagnant l'appareil raccordé et lancez la lecture.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que « MD » ou « VIDEO » apparaisse (page 24).

Le son présente de la distorsion.

- Diminuez le volume de l'appareil raccordé.

Emetteur (CMT-HPX10W seulement)

Aucun son.

- Vérifiez les connexion de l'appareil en option.
- Assurez-vous que l'appareil en option est allumé.
- Augmentez le volume de l'appareil en option raccordé, si l'émetteur est raccordé à la prise de casque.
- Changez de fréquence radio avec le sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis appuyez à nouveau sur +/– (ou sur TUNING +/– sur l'appareil).
- Réduisez la distance entre l'émetteur et l'appareil principal.
- Si vous raccordez l'émetteur aux prises de sortie analogique d'un appareil audio, assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est bien réglé sur OFF.
- Assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est réglé soit sur ON soit sur OFF (s'il est entre les deux positions, le son est coupé).
- Le casque du MDR-RF820RK est placé sur l'émetteur. Inclinez le casque et assurez-vous que l'indicateur CHG s'allume en rouge ou retirez le casque de l'émetteur. (modèle européen uniquement)

Un bourdonnement ou des parasites sont audibles.

- Si l'émetteur est raccordé à la prise de casque, réduisez le volume sur l'appareil en option raccordé. Si l'appareil en option raccordé est muni d'une fonction BASS BOOST ou MEGA BASS, réglez ces fonctions sur OFF.
- Si l'appareil en option raccordé est muni de prises LINE OUT, raccordez l'émetteur aux prises LINE OUT.
- Changez de fréquence radio avec le sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis appuyez à nouveau sur +/– (ou sur TUNING +/– sur l'appareil).
- Réduisez la distance entre l'émetteur et l'appareil principal.
- Si vous raccordez l'émetteur aux prises de sortie analogique d'un appareil audio, assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est bien réglé sur OFF.
- Assurez-vous que l'émetteur n'est pas posé sur une enceinte ou à un endroit soumis à des vibrations.
- Le casque du MDR-RF820RK est placé sur l'émetteur. Inclinez le casque et assurez-vous que l'indicateur CHG s'allume en rouge ou retirez le casque de l'émetteur. (modèle européen uniquement)

suite

Si la chaîne ne fonctionne toujours pas correctement après les mesures ci-dessus, réinitialisez-la de la façon suivante:

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne.

1 Débranchez le cordon d'alimentation.

2 Rebranchez le cordon d'alimentation.

3 Appuyez sur **I/⏻** pour allumer la chaîne.

4 Appuyez simultanément sur ■, PLAY MODE/TUNING MODE et **I/⏻**.

Les réglages par défaut de la chaîne sont rétablis. Vous devez régler de nouveau l'heure, le programmateur et les stations présélectionnées.

Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans l'afficheur quand la chaîne est en marche.

CD/MP3

NO DISC
Le lecteur ne contient pas de disque.

NO STEP
Toutes les plages programmées ont été effacées.

CD OVER
Vous avez atteint la fin du disque alors que vous teniez ►► enfoncé pendant la lecture ou la pause.

CHECK DISC
Vous avez inséré un disque dans la fente du disque en cours de lecture.

STEP FULL
Vous avez tenté de programmer plus de 26 plages (étapes).

PUSH STOP
Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.

Radio

COMPLETE
La présélection des stations s'est terminée normalement.

Cassette

NO TAB
Vous ne parvenez pas à enregistrer la cassette, car son taquet a été enlevé.

NO TAPE
La platine ne contient pas de cassette.

Programmateur

SET TIMER

Il est impossible de sélectionner la fonction de programmateur lorsque le programmateur de lecture ou le programmateur d'enregistrement ne sont pas spécifiés.

TIME NG

Les heures de début et de fin du programmateur de lecture ou d'enregistrement sont identiques.

PUSH SELECT

Vous avez essayé de régler l'heure ou le programmateur alors que le programmateur fonctionnait.

SET CLOCK

Vous avez essayé de sélectionner le programmateur alors que l'heure n'était réglée.

Emetteur (CMT-HPX10W seulement)

AUTO SCAN

Vous pouvez faire des réglages de manière à mieux entendre le son.

Divers

NOT IN USE

Vous avez appuyé sur une touche inappropriée.

Informations complémentaires

Précautions

Tension de fonctionnement

- Avant d'utiliser la chaîne hi-fi, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de votre alimentation locale.
- Le sélecteur de tension se trouve sous la chaîne.

Sécurité

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché dans la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si un objet solide ou liquide venait à tomber dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne peut être remplacé que dans un centre de service agréé.

Installation

- Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée.
- Ne placez pas l'appareil à des endroits;
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Poussiéreux ou sales
  - Très humides
  - Explosés à ces vibrations
  - Exposés à la lumière directe du soleil
- Soyez attention lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (à la cire, huile, vernis, etc.) en raison du risque de taches ou de décoloration de la surface.

Surchauffe interne

- La chaîne chauffe pendant l'utilisation, mais ceci est normal.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- Si vous utilisez toujours cet appareil à volume élevé, la température des parties supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter tout problème, ne couvrez pas l'orifice de ventilation.

Fonctionnement

- Si vous déplacez directement l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou l'installez dans un lieu très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cela peut entraîner une panne de l'appareil. Retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant une heure environ jusqu'à l'évaporation complète de l'humidité.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, retirez le disque qui s'y trouve.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

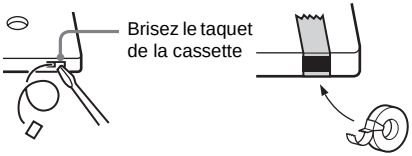
- Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon. Essuyez le disque du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants, tels que le benzène, les diluants, les produits nettoyants disponibles dans le commerce ni les sprays antistatiques pour disques vinyles.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, comme les conduits d'air chaud, et ne le laissez pas dans une voiture stationnée au soleil.
- N'utilisez pas de disques comportant une bague de protection. Ceci peut causer un problème dans l'appareil.
- Si vous utilisez des disques dont la face étiquetée est collante, ou imprimée avec une encre spéciale, le disque ou l'étiquette risquent d'adhérer aux pièces internes de l'appareil. Dans ce cas, le disque risque de se coincer et de ne pas pouvoir être retiré de l'appareil, ou peut causer un autre problème. Avant d'utiliser un disque, assurez-vous que l'étiquette du disque ne colle pas.
  Les types de disque suivants ne peuvent pas être utilisés:
  - Disques loués ou usagés sur lesquels sont collées des étiquettes dont la colle déborde. Le pourtour de l'étiquette est collant.
  - Disques dont l'étiquette a été imprimée à l'aide d'une encre spéciale, adhérent aux doigts.
- Cet appareil ne permet pas de lire les disques de forme non standard (p. ex., coeur, carré, étoile). L'appareil risque sinon d'être endommagé. N'utilisez pas ce type de disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel que les diluants, le benzène ou l'alcool.

Pour protéger une cassette

Pour empêcher l'enregistrement accidentel d'une cassette déjà enregistrée, cassez le taquet de la face A ou B comme indiqué sur l'illustration.



Si vous souhaitez réenregistrer ultérieurement sur la cassette, recouvrez le taquet brisé à l'aide d'un morceau de ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande. Si vous ne le faites pas, elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine à cassette et d'être endommagée.

En cas d'utilisation d'une cassette plus de 90 minutes

La bande est très élastique. Ne répétez pas trop souvent les opérations agissant sur la bande, comme la lecture, l'arrêt et le rembobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans la platine à cassette.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage sec ou humide, en vente dans le commerce. Pour le détail, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 ou 30 heures d'utilisation à l'aide d'une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, reportez-vous à la notice de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Appareil principal (HCD-HPX10W/ HCD-HPX9/HCD-HPX7)

Section amplificateur

HCD-HPX10W pour la CMT-HPX10W

Puissance de sortie DIN (nominale):
50 + 50 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance RMS continue (référence):
60 + 60 W
(6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Puissance de sortie musicale (référence):
100 + 100 W

HCD-HPX9 pour la CMT-HPX9

Modèle nord-américain:
Puissance RMS continue (référence):
80 + 80 W
(6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Autres modèles:
Puissance mesurée à 240 V CA, 220 V CA ou 120 V CA
Puissance de sortie DIN (nominale):
53 + 53 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance RMS continue (référence):
70 + 70 W
(6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

HCD-HPX7 pour la CMT-HPX7

Modèle européen:
Puissance de sortie DIN (nominale):
50 + 50 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance RMS continue (référence):
60 + 60 W
(6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Puissance de sortie musicale (référence):
100 + 100 W
Autres modèles:
Puissance mesurée à 240 V CA, 220 V CA ou 120 V CA
Puissance de sortie DIN (nominale):
45 + 45 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance RMS continue (référence):
50 + 50 W

(6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Entrées
MD/VIDEO: Sensibilité 450/250 mV, impédance 47 kilohms

Sorties
PHONES: Accepte un casque avec une impédance minimum de 8 ohms.
SPEAKER: Accepte une impédance de 6 à 16 ohms.

Section lecteur CD

Laser: Laser à semi-conducteur (λ=780 nm)
Durée d'émission: continue
Réponse en fréquence: 20 Hz – 20 kHz

Section platine à cassette

Système d'enregistrement: stéréo 2 canaux 4 pistes
Réponse en fréquence: 50 – 13 000 Hz (±3 dB), utilisation de cassettes Sony de TYPE I
Pleurage et scintillement: ±0,15 % W. Peak (CEI)
0,1 % W. RMS (NAB)
±0,2 % W. Peak (DIN)

Section Syntoniseur

Syntoniseur FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section Syntoniseur FM

Plage d'accord: 87,5 – 108,0 MHz
Antenne: Antenne fil FM
Bornes d'antenne: 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire: 10,7 MHz

Section Syntoniseur AM

Plage d'accord
Modèle panaméricain: 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Modèle européen: 531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Autres modèles: 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Antenne: Antenne cadre AM, borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire: 450 kHz

Enceintes (SS-CHPX10W/SS-CHPX9/SS-CHPX7)

SS-CHPX10W pour la CMT-HPX10W

Système d'enceintes: 3 voies, type bass-reflex
Haut-parleurs
Super tweeter: 2 cm dia., type en cône
Woofer: 12 cm dia., type en cône
Tweeter: 4 cm dia., type en cône
Impédance nominale: 6 ohms
Dimensions (l/h/p): Approx. 170 × 300 × 208 mm
Poids: Environ 2,7 kg net par enceinte

SS-CHPX9 pour la CMT-HPX9

Système d'enceintes: 3 voies, type bass-reflex
Haut-parleurs
Super tweeter: 2 cm dia., type en cône
Woofer: 12 cm dia., type en cône
Tweeter: 4 cm dia., type en cône
Impédance nominale: 6 ohms
Dimensions (l/h/p): Environ 170 × 300 × 208 mm
Poids: Environ 2,7 kg net par enceinte

SS-CHPX7 pour la CMT-HPX7

Système d'enceintes: 2 voies, type bass-reflex
Haut-parleurs
Woofer: 11 cm dia., type en cône
Tweeter: 4 cm dia., type en cône
Impédance nominale: 6 ohms
Dimensions (l/h/p): Environ 155 × 270 × 182 mm
Poids: Environ 2,2 kg net par enceinte

Emetteur (pour la CMT-HPX10W)

Modèle nord-américain

Fréquence de la porteuse: 913,6 – 914,4 MHz
Canal
CHANNEL 1: 913,6 MHz
CHANNEL 2: 914,0 MHz
CHANNEL 3: 914,4 MHz
Modulation: FM stéréo
Source d'alimentation
Modèle nord-américain: CC 9 V adaptateur secteur (fourni) (AC-GSX100)
Entrée audio: jacks 6,35/minijack stéréo
Dimensions (l/h/p): Environ 137 × 106 × 103 mm
Poids: Environ 166 g

Modèle européen

Reportez-vous à la section Spécifications du mode d'emploi du MDR-RF820RK.

Généralités

Alimentation

Modèle nord-américain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle coréen:	220 V CA, 60 Hz
Modèle australien:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle taïwanais:	120 V CA, 50/60 Hz
Modèle argentin:	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle pour l'Arabie Saoudite:	120 – 127/220 ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable à l'aide du sélecteur de tension
Autres modèles:	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable à l'aide du sélecteur de tension

Consommation

CMT-HPX10W	
Modèle nord-américain:	110 W
Autres modèles:	115 W
CMT-HPX9	
Modèle nord-américain:	120 W
Autres modèles:	105 W
CMT-HPX7	
Modèle européen:	115 W
Autres modèles:	90 W

Pour le modèle européen:	0,25 W (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (l/h/p)	Environ 196 × 270 × 407 mm, projections et commandes comprises

Poids

HCD-HPX10W:	Environ 7,8 kg
HCD-HPX9:	Environ 8,1 kg
HCD-HPX7:	Environ 7,8 kg

Accessoires fournis

Modèle nord-américain:	Télécommande (1) Piles R6 (format AA) (2) Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Emetteur (CMT-HPX10W seulement) (1) Adaptateur secteur (CMT-HPX10W seulement) (1) Cordon de liaison à jack 6,35-minijack stéréo (1 m) (CMT-HPX10W seulement) (1)
Autres modèles:	Télécommande (1) Piles R6 (format AA) (2) Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Liste des touches et des pages de référence

Comment utiliser cette page

Cette page permet de trouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de l'appareil mentionnés dans le texte.

Numéro sur l'illustration

FM MODE 16 (15, 29)

Nom de la touche/pièce — Page de référence

Appareil (CMT-HPX10W/CMT-HPX9)

ORDRE ALPHABETIQUE

A – O

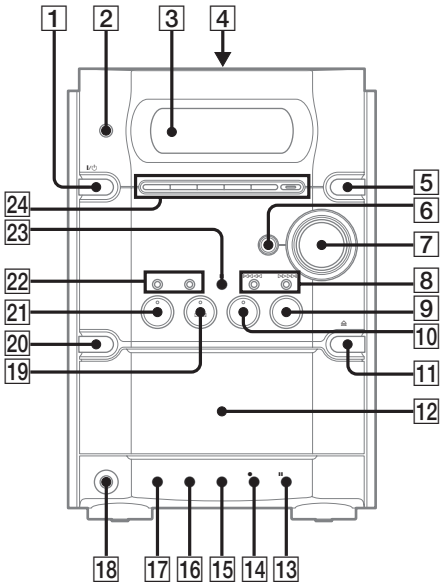
Afficheur 3
ALBUM +/– 22 (10, 12)
Capteur de télécommande 2
CD SYNC 15 (18)
DISC 1 – 5, +1 24 (10, 12)
DISC SKIP 5 (10, 12)
DSGX 6 (19)
EX-CHANGE 20 (9)
FM MODE 16 (15, 29)
FUNCTION 9 (10, 12, 14, 17, 24)
Logement de cassette 4

P – Z

Plateau de disque 12 (9)
PLAY MODE 17 (10, 12, 18)
Prise PHONES 18
REPEAT 16 (11)
TUNER/BAND 10 (13, 15)
TUNING +/– 8 (13, 15)
TUNING MODE 17 (13, 15)
VOLUME 7 (20, 27)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) 1 (7, 14, 20, 21, 30)
⏮◀◀/▶▶⏭ (recherche avant/arrière, recherche rapide avant/arrière) 19 (10, 12)
■ 23 (10, 14, 30)
❚❚ TAPE (pause) 13 (17)
● REC 14 (18)
CD/▶❚❚ (lecture/pause) 19 (10, 12, 28)
TAPE/▶ (lecture) 21 (17)
⏏ (éjection du CD) 11 (9, 10)



Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

A – O

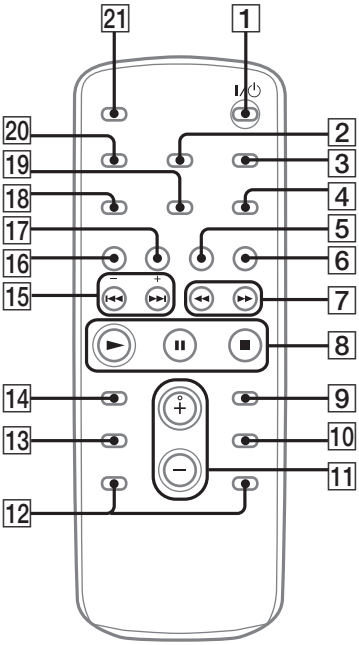
ALBUM +/– 12 (10, 12)
CD 17 (10, 12, 14)
CLEAR 14 (12)
CLOCK/TIMER SELECT 2 (20, 22, 27)
CLOCK/TIMER SET 3 (8, 20, 21)
DISC SKIP 10 (10, 12)
DISPLAY 20 (16, 22)
ENTER 9 (8, 12, 20, 21)
EQ 13 (19)
FM MODE 4 (15, 29)
FUNCTION 6 (10, 12, 14, 17, 24)

P – Z

PLAY MODE 19 (10, 12, 18)
REPEAT 4 (11)
SLEEP 21 (19)
TAPE 16 (17)
TUNER/BAND 5 (13, 15)
TUNER MEMORY 18 (13)
TUNING MODE 19 (13, 15)
VOLUME +/– 11 (20, 27)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) 1 (7, 14, 20, 21, 30)
◀◀/▶▶ (rembobinage/avant rapide) 7 (10, 17)
⏮/⏭ (recherche arrière/avant) 15 (8, 10, 12, 19, 20, 21)
■ (arrêt) 8 (10, 14, 17, 18, 30)
II (pause) 8 (10, 17)
► (lecture) 8 (10, 12, 17, 28)
+/– (accord) 15 (13, 15)



Nombre del producto :
Sistema de Micro-Componente de Alta Fidelidad
Modelo : CMT-HPX10W/CMT-HPX9/CMT-HPX7

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

Para evitar incendios, no impida la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarrón, sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Este aparato está clasificado como producto LÁSER de CLASE 1. Esta inscripción se encuentra en la parte posterior externa del aparato.

No tire la pila junto con los residuos orgánicos, deséchela correctamente como residuo químico.

CMT-HPX10W solamente

AVISO PARA LOS CLIENTES DE EUROPA

CE

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para obtener más información, visite la dirección URL siguiente: http://www.compliance.sony.de/

Este producto está destinado a utilizarse en los siguientes países: Reino Unido, Alemania, Suecia, Dinamarca, Finlandia, Noruega, Bélgica, Suiza, Austria, Holanda, Francia, Portugal, Italia, España

Excepto para el modelo de Europa

ENERGY STAR® es una marca registrada de EE.UU. Como colaborador de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices sobre eficiencia energética de ENERGY STAR®.

Índice

Cómo utilizar este manual 4
Discos reproducibles 4

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema 6
Ajuste del reloj 8

CD/MP3 – Reproducción

Inserción de un disco 9
Reproducción de un disco 10
— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria
Reproducir repetidamente 11
— Reproducción repetida
Creación de un programa 12
— Reproducción programada

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio 13
Escuchar la radio 15
— Sintonización de emisoras presintonizadas
— Sintonización manual
Uso del sistema de datos de radio (Radio Data System, RDS) 16
(Sólo modelo de Europa)

Cintas – Reproducción

Inserción de una cinta 17
Reproducción de una cinta 17

Cintas – Grabación

Grabación de sus pistas de CD preferidas en una cinta 18
— Grabación sincronizada de CD a cinta
Grabación manual de una cinta 18
— Grabación manual

Ajuste del sonido

Ajustar el sonido 19

Temporizador

Para dormirse con música 19
— Temporizador de apagado
Para despertarse con música 20
— Temporizador de reproducción
Grabación de programas de radio mediante el temporizador 21
— Temporizador de grabación

Visualizador

Desactivación del visualizador 22
— Modo de ahorro de energía
Contemplación de la información sobre el disco en el visualizador 22

Componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales 24
Transmisor 25
(CMT-HPX10W solamente)

Solución de problemas

Problemas y soluciones 27
Mensajes 30

Información adicional

Precauciones 32
Especificaciones 33
Lista de las ubicaciones de los botones y las páginas 36

ES

Cómo utilizar este manual

- Las instrucciones de este manual son para los modelos CMT-HPX10W, CMT-HPX9, y CMT-HPX7. Compruebe el número de su modelo observando la parte superior de la unidad. En este manual se utilizará, para fines de ilustración, el modelo CMT-HPX7, a menos que se indique otra cosa. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "CMT-HPX10W solamente".
- Este manual explica principalmente las funciones desde el mando a distancia aunque las mismas operaciones se pueden realizar desde los botones del sistema, que tienen, si no los mismos nombres, similares.

Discos reproducibles

En el sistema se pueden reproducir los siguientes discos. Los demás no se pueden reproducir.

Lista de discos reproducibles

Formato de los discos	Logotipo del disco
CD de audio	
CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)	

Discos que no se pueden reproducir en este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW a menos que estén grabados en los siguientes formatos:
  - formato CD de música
  - formato MP3 compatible con ISO 9660* Level 1/Level 2, Joliet, Romeo, o Multi Session**
- Un disco que no tenga una forma estándar (por ejemplo, tarjeta o corazón).
- Un disco con papel o etiquetas pegadas.
- Un disco que todavía tenga pegamento, cinta adhesiva o una etiqueta pegada.

* Formato ISO 9660
La norma internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM. Existen varios nivels de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deberán estar en formato 8.3 (no más de 8 caracteres en el nombre, y no más de 3 caracteres en la extensión ".MP3") y en letras mayúsculas. Los nombres de las carpetas no deberán tener más de 8 caracteres. No deberán existir más de 8 niveles de carpetas jerarquizadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de archivos y de carpetas de hasta 31 caracteres. Cada carpeta podrá contener hasta 8 árboles. Para Joliet o Romeo en el formato de expansión cerciórese del contenido del software de escritura, etc.

** Multi Session
Éste es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once. Los discos CD convencionales comienzan con un área de control de CD denominada Lead-in y finalizan con un área denominada Lead-out. Un disco CD multisesión es un disco CD que posee múltiples sesiones, en las que cada segmento de Lead-in a Lead-out se considera como una sola sesión.
CD-Extra: Este formato graba audio (datos de CD de audio) en las pistas en la sesión 1 y datos en las pistas en la sesión 2.
Mixed CD: Este formato graba datos en la primera pista y audio (datos de CD de audio) en la segunda y siguientes pistas de una sesión.

Notas sobre CD-R y CD-RW

- Algunos discos CD-R o CD-RW no se podrán reproducir en este sistema dependiendo de la calidad de grabación o de las condiciones físicas del disco, o bien, de las características del dispositivo de grabación. Además, los discos que no se hayan finalizado correctamente no se podrán reproducir. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Los discos grabados en unidades de CD-R/ CD-RW puede que no se reproduzcan debido a arañazos, suciedad o a las características de la grabación o de la unidad.
- No se admiten discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no se hayan finalizado "cerrando la sesión".
- Es posible que el sistema no pueda reproducir archivos de formato MP3 que no tengan la extensión ".MP3".
- Intentar reproducir archivos de un formato que no sea MP3 que tengan la extensión ".MP3" podría provocar ruido o afectar al funcionamiento.
- Con formatos distintos al ISO 9660 Level 1 y 2, los nombres de carpeta o de archivo pueden no mostrarse correctamente.
- Los siguientes discos tardan más tiempo en comenzar a reproducirse.
  - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  - un disco grabado con multisesión.
  - un disco al que se le pueden añadir datos (disco sin finalizar).

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

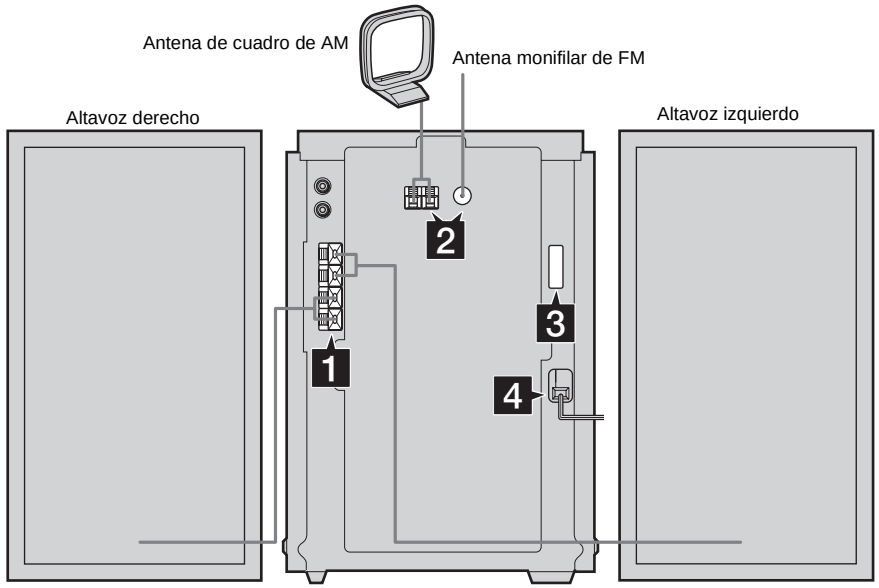
Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Precauciones para un disco grabado con multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA, se reconocerá como disco CD-DA (audio), y las sesiones MP3 se reproducirán sin sonido.
- Si el disco comienza con una sesión MP3, se reconocerá como disco MP3, y las sesiones CD-DA se reproducirán sin sonido.
- La gama de reproducción de un disco MP3 se determinará mediante la estructura de árbol de los archivos producidos al analizar tal disco.
- Un disco con formato de CD mezclado se reconocerá como disco CD-DA (audio).

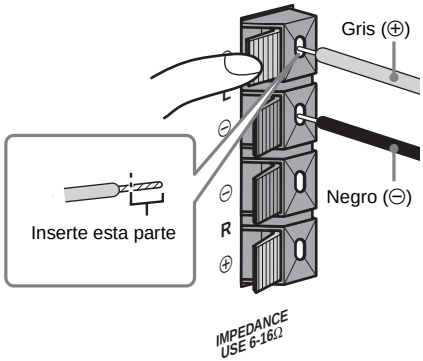
Conexión del sistema

Realice los procedimientos **1** a **4** que se ofrecen a continuación para conectar el sistema mediante los accesorios y cables suministrados.



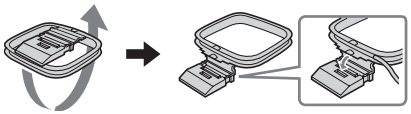
1 **Conecte los altavoces.**

Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a los terminales SPEAKER como se muestra a continuación.

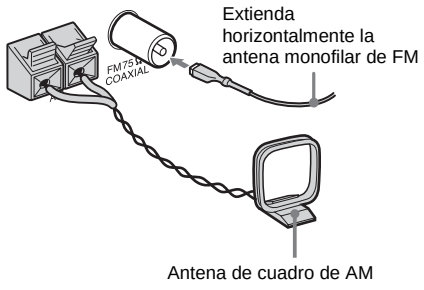


2 **Conecte las antenas de FM y AM.**

Monte la antena de cuadro de AM y, a continuación, conéctela.

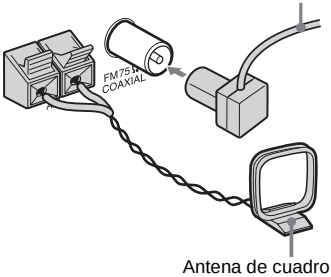


Tipo clavija Ⓐ



Tipo clavija Ⓑ

Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM



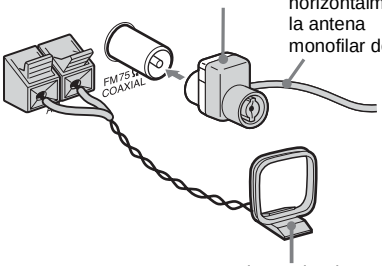
Antena de cuadro de AM

Tipo clavija Ⓒ

Modelos de Norteamérica:
Conecte utilizando el lado blanco

Otros modelos:
Conecte utilizando el lado marrón

Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM



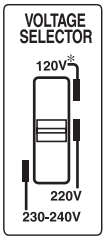
Antena de cuadro de AM

Nota

Para evitar la captación de ruido, aleje las antenas del sistema y demás componentes.

3 Para los modelos con selector de tensión, ajuste VOLTAGE SELECTOR a la tensión de línea de suministro eléctrico local.

Consulte los datos indicados en VOLTAGE SELECTOR del sistema para ver los ajustes disponibles.



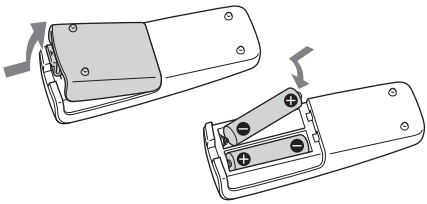
* Modelo de Arabia Saudita: 120 – 127 V

4 Conecte el cable de alimentación a una toma de pared.

Si el enchufe no encaja en la toma de pared, desconecte el adaptador de enchufe suministrado (sólo para modelos que contienen adaptador).

Para conectar la alimentación del sistema, pulse **I/⏻**.

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Nota

Si no va a usar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños provocados por su derrame y corrosión.

Consejo

Si el sistema deja de funcionar con el mando a distancia, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Cuando transporte este sistema

Realice el procedimiento siguiente para proteger el mecanismo del disco CD.

1 Cambie la función a CD.

2 Cerciórese de que todos los discos estén extraídos del sistema.

3 Manteniendo pulsado EX-CHANGE, pulse **I/⏻**.

Compruebe que se visualice “PLEASE WAIT” y después “LOCK”.

4 Desenchufe el cable de alimentación.

Ajuste del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse I◄◄ /►►I repetidamente para ajustar la hora.

4 Pulse ENTER.

5 Pulse I◄◄ /►►I repetidamente para ajustar los minutos.

6 Pulse ENTER.

El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar el reloj

1 Pulse CLOCK/TIMER SET.

2 Pulse I◄◄ /►►I hasta que aparezca "CLOCK SET" y, a continuación, pulse ENTER.

3 Siga los mismos procedimientos que en los pasos 3 a 6 descritos anteriormente.

Nota

El reloj no se visualizará en el modo de ahorro de energía (página 22).

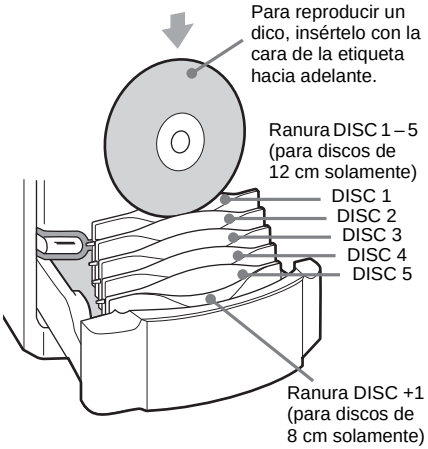
Inserción de un disco

Utilice los botones de la unidad para esta operación.

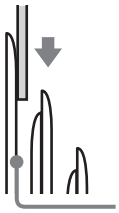
1 **Pulse ⏏.**

2 **Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.**

Compruebe si se eleva la palanca del lado izquierdo de la ranura respectiva.


Para reproducir un dico, insértelo con la cara de la etiqueta hacia adelante.
Ranura DISC 1 – 5 (para discos de 12 cm solamente)
DISC 1
DISC 2
DISC 3
DISC 4
DISC 5
Ranura DISC +1 (para discos de 8 cm solamente)

Para cargar un disco de 8 cm, insértelo solamente en la ranura DISC +1. Usted no podrá insertar un disco de 8 cm en ninguna ranura DISC 1 – 5.



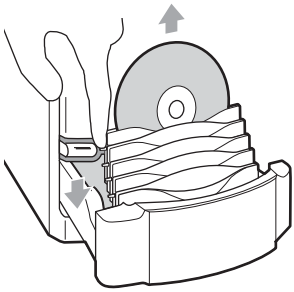
Coloque el disco de forma que quede a ras del lado gris de la ranura. Y después insértelo verticalmente.

3 **Pulse ⏏.**

Para extraer discos

1 **Pulse ⏏.**

2 **Mantenga presionada la palanca del lado izquierdo de la ranura respectiva para elevar el disco, y después levántela con la otra mano.**



Para extraer discos durante la reproducción

1 **Pulse EX-CHANGE durante la reproducción.**

2 **Extraiga e inserte discos utilizando cualquier ranura excepto la del disco que se encuentre en reproducción.**

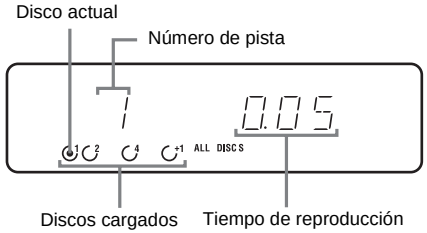
Notas

- No coloque nada frente a la bandeja de disco (como el mando a distancia o cables). Cuando abriese la bandeja de discos, ésta podría verse detenida y podría producirse un mal funcionamiento.
- Usted no podrá insertar discos de 8 cm en las ranuras DISC 1 – 5. Con respecto a las instrucciones sobre cómo extraer estos discos, véase la página 28.
- No utilice discos con cualquier tipo de adhesivo o pegamento ya que podría causar un mal funcionamiento.
- No utilice discos de forma no estándar.
- No cargue un disco de 8 cm con adaptador. Si lo hiciese, podría provocar un error en el funcionamiento del sistema.
- Cuando extraiga un disco, sujételo por el borde. No toque la superficie.
- Cuando utilice la función EX-CHANGE, cerciórese de que no haya disco insertado en la ranura del disco actualmente en reproducción. Si li hiciese, se visualizarían alternativamente “CHECK” y el número de disco respectivo. Esto podría causar un mal funcionamiento.

Reproducción de un disco

— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria

Usted podrá reproducir discos CD de audio y discos con pistas de audio MP3.



1 Pulse CD (o FUNCTION repetidamente) hasta que aparezca "CD".

2 Pulse repetidamente PLAY MODE en el modo de parada hasta que en el visualizador aparezca el modo deseado.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	Todos los discos del sistema continuamente.
1 DISC (Reproducción normal)	Las pistas del disco que haya seleccionado en el orden original.
ALBM (Reproducción normal)	Todas las pistas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en el orden original. Al reproducir un disco que no sea MP3, Reproducción de álbum pasará a ser la de 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)	Todas las pistas de todos los discos en orden aleatorio.
1 DISC (Reproducción aleatoria)	Las pistas del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
ALBM SHUF (Reproducción aleatoria)	Las pistas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden aleatorio. Al reproducir un disco que no sea MP3, la reproducción aleatoria de álbum pasará a ser la de 1 DISC SHUF.
PGM (Reproducción programada)	Las pistas de todos los discos en el orden en el que usted desee reproducirlas (véase "Creación de un programa" de la página 12).

3 Pulse ► del mando a distancia (o CD/ ►II de la unidad).

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse II. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista	Pulse repetidamente I◄◄ /►►I.
Seleccionar un álbum de MP3[1)]	Pulse repetidamente ALBUM +/– después del paso 2.
Localizar un punto de una pista[2)]	Mantenga pulsado ◄◄/►► durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado.
Seleccione un disco en el modo de parada.	Pulse repetidamente DISC SKIP (o cualquiera de los botones (DISC 1 – 5 y DISC +1[3)] de la unidad)).
Cambio a la función CD desde otra fuente	Pulse cualquiera de los botones (DISC 1 – 5 y DISC +1 de la unidad) (Selección automática de fuente).
Cambio de discos	Pulse EX-CHANGE de la unidad.
Extraer un disco	Pulse ⏏ de la unidad.

1) Es posible que no pueda buscar entre múltiples archivos. Además, es posible que el tiempo no se visualice correctamente para algunos archivos.

2) excepto para pistas de audio MP3

3) DISC 1 – 5 y DISC +1 de la unidad no estarán disponibles cuando se haya seleccionado "ALL DISCS SHUF".

Notas

- Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- Se necesita tiempo para comenzar a reproducir discos grabados con una configuración compleja, como con varias capas.
- Cuando inserte un disco, el reproductor leerá todas las pistas de audio de tal disco. Si hay muchos álbumes o pistas de audio que no sean MP3, es posible que la reproducción tarde bastante en comenzar, o bien que la siguiente pista de audio MP3 tarde en comenzar a reproducirse.
- No almacene álbumes innecesarios ni pistas de audio que no sean MP3 en un disco utilizado para la escucha de MP3. Se recomienda no almacenar otros tipos de pistas de audio o álbumes innecesarios en un disco que contenga pistas de audio MP3.
- Los álbumes que no contengan pistas de audio MP3 se omitirán.
- Número máximo de álbumes: 150 (incluyendo el álbum raíz y los álbumes vacíos).
- El número máximo de pistas de audio MP3 y de álbumes que podrá contener un solo disco es 300.
- La reproducción será posible hasta en 8 árboles.
- Dependiendo del software de codificación/escritura, el dispositivo o el medio de grabación utilizado en el momento en el que se grabó una pista de audio MP3, es posible que encuentre problemas tales imposibilidad de reproducción, interrupción del sonido, y ruido.
- Cuando reproduzca una pista de audio MP3, la indicación del tiempo de reproducción transcurrido puede diferir del tiempo real en los casos siguientes.
  - Cuando reproduzca una pista de audio MP3 de VBR (velocidad de bits variable)
  - Cuando realice el avance rápido o el rebobinado (Búsqueda manual)

Consejo

Si tarda en acceder al disco, ajuste “CD POWER” y “ON” con la función de administración de energía del CD (página 14).

Reproducir repetidamente

— Reproducción repetida

Usted podrá reproducir repetidamente una o todas las pistas de un disco.

Pulse repetidamente REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca “REP” o “REP 1”.

REP: Para todas las pistas del (de los) disco(s) hasta 5 veces.
REP 1: Para una sola pista solamente.

Para cancelar la Reproducción repetida

Pulse repetidamente REPEAT hasta que desaparezcan “REP” y “REP 1”.

Nota

- Usted no podrá seleccionar “REP” y “ALL DISCS SHUF” al mismo tiempo.
- Cuando seleccione “REP 1”, tal pista se repetirá constantemente hasta que se cancele “REP 1”.

Creación de un programa

— Reproducción programada

Usted podrá crear un programa de hasta 25 pasos de todos los discos en el orden en el que desee que se reproduzcan.
Podrá grabar de forma sincronizada las pistas programadas en una cinta de casete (página 18). Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 **Pulse CD (o FUNCTION repetidamente) hasta que aparezca "CD".**

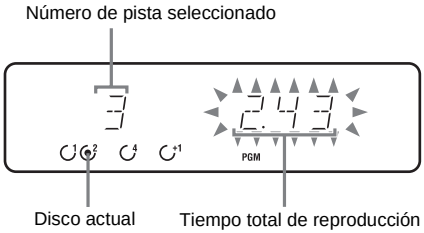
2 **Pulse repetidamente PLAY MODE en el modo de parada hasta que aparezca "PGM".**

3 **Pulse repetidamente DISC SKIP (o uno de los botones de disco (DISC 1 – 5 y DISC +1 de la unidad) para seleccionar un disco.**

Para programar todas las pistas de un disco a la vez, vaya al paso 5 cuando esté visualizándose "AL".

4 **Pulse repetidamente I◄◄ / ►►I hasta que aparezca el número de la pista deseada.**

Al programar un MP3, pulse repetidamente ALBUM +/– para seleccionar un álbum, y después pulse repetidamente **I◄◄ / ►►I** hasta que aparezca el número de pista deseado.



5 **Pulse ENTER (o PLAY MODE de la unidad).**

La pista se programará.

Aparecerá el número de paso del programa, seguido por el tiempo de reproducción total.

6 **Programación de discos o pistas adicionales.**

Para programar	Repita los pasos
Otros discos	3 y 5
Otras pistas del mismo disco	4 y 5
Otras pistas de otros discos	3 a 5

7 **Pulse ► (o CD/►II de la unidad).**

Empezará la Reproducción programada.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Cancelar la Reproducción programada	Pulse repetidamente PLAY MODE en el modo de parada hasta que desaparezca "PGM".
Borrar una pista desde el final	Pulse CLEAR en el modo de parada.

Consejos

- El programa creado permanecerá una vez terminada la Reproducción programada. Para volver a reproducir el mismo programa, pulse CD (o FUNCTION repetidamente de la unidad) hasta que apareaca "CD", y después pulse ► (o CD/►II de la unidad). No obstante, el programa se borrará cuando presione ⏏ de la unidad.
- Cuando el tiempo del programa de CD sobrepase 100 minutos, cuando seleccione un disco con 20 pístas o más, o cuando seleccione una pista de audio MP3, aparecerá "– –.– –".

Presintonización de emisoras de radio

Usted podrá presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. En adelante, podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras seleccionando sencillamente el número de presintonización correspondiente.

Presintonización automática

Puede sintonizar automáticamente todas las emisoras que se reciban en su área y, a continuación, almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1 **Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**

2 **Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que "AUTO" aparezca en el visualizador.**

3 **Pulse +/– (o TUNING +/– de la unidad).**

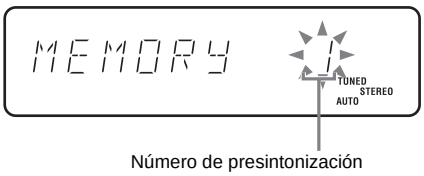
La frecuencia cambiará mientras el sistema esté buscando una emisora. La búsqueda se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora. En ese momento, aparecerán "TUNED" y "STEREO" (sólo para programas estéreo).

Si no aparece "TUNED" y la búsqueda no se detiene

Ajuste la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 y 3 en "Presintonización manual " (página 13).

4 **Pulse TUNER MEMORY.**

Parpadeará un número de presintonización. Realice los pasos 5 y 6 mientras esté parpadeando el número de presintonización.



Número de presintonización

5 **Pulse repetidamente +/– (o TUNING +/– de la unidad) para seleccionar el número de presintonización deseado.**

6 **Pulse TUNER MEMORY.**

7 **Repita los pasos 3 a 6 para presintonizar otras emisoras.**

Consejo

Pulse TUNING MODE para parar la búsqueda.

Presintonización manual

Usted podrá presintonizar y almacenar manualmente las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1 **Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**

2 **Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que desaparezcan "AUTO" y "PRESET" del visualizador.**

3 **Pulse repetidamente +/– (o TUNING +/– de la unidad) para sintonizar la emisora deseada.**

4 **Pulse TUNER MEMORY.**

5 **Pulse repetidamente +/– (o TUNING +/– de la unidad) para seleccionar el número de presintonización deseado.**

6 **Pulse TUNER MEMORY.**

7 **Repita los pasos 3 a 6 para presintonizar otras emisoras.**

Otras operaciones

Para	Haga esto
Sintonizar una emisora con una señal débil	Siga el procedimiento descrito en "Presintonización manual" (página 13).
Ajustar otra emisora al número de presintonización existente	Después del paso 4, pulse repetidamente +/– (o TUNING +/– de la unidad) para seleccionar el número de presintonización en el que desee almacenar la emisora.

continúa

Para mejorar la recepción del sintonizador

Si la recepción del sintonizador es mala, desconecte la alimentación del reproductor de CD mediante la función de administración de energía del CD.
Esta función viene activada de fábrica.

1 Pulse repetidamente FUNCTION para cambiar a la función a CD.

2 Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.

3 Pulse I/⏻ de la unidad manteniendo pulsado ■ de la unidad.

Aparecerán “CD POWER” y “OFF”.

Para activar la administración de energía del CD

Repita el procedimiento anterior, y aparecerán “CD POWER” y “ON”.

Notas

- Cuando seleccione “CD POWER” y “OFF”, el tiempo de acceso al CD aumentará.
- Usted no podrá cambiar el ajuste en el Modo de ahorro de energía (página 22).

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (Excepto para el modelo de Europa)

El intervalo de sintonización de AM ha ssido predeterminado en fábrica a 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, deberá sintonizar primero cualquier emisora de AM y, a continuación, desconectar la alimentación pulsando I/⏻ de la unidad. Manteniendo pulsado TUNING +, pulse I/⏻ de la unidad. Cuando cambie el intervalo se borrarán todas las emisoras de radio de AM presintonizadas. Para volver al intervalo anterior, repita el mismo procedimiento.

Nota

Usted no podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el Modo de ahorro de energía (página 22).

Consejos

- Las emisoras permanecerán presintonizadas durante un día aproximadamente incluso aunque desconecte el cable de alimentación o se produzca un fallo en el suministro eléctrico.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa.

Escuchar la radio

Usted podrá escuchar la radio seleccionando una emisora presintonizada o sintonizándola manualmente.

Escuchar una emisora presintonizada

— Sintonización de emisoras presintonizadas

En primer lugar, presintonice las emisoras de radio en la memoria del sintonizador (véase "Presintonización de emisoras de radio" de la página 13).

1. **Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**
2. **Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que "PRESET" aparezca en el visualizador.**
3. **Pulse repetidamente +/– (o TUNING +/– de la unidad) para seleccionar la emisora presintonizada deseada.**

Escuchar una emisora no presintonizada

— Sintonización manual

1. **Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**
2. **Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que desaparezcan "AUTO" y "PRESET" del visualizador.**
3. **Pulse repetidamente +/– (o TUNING +/– de la unidad) para sintonizar la emisora deseada.**

Consejos

- Para mejorar la recepción de las emisoras, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa de las disponibles en el mercado.
- Cuando un programa de FM estéreo reproduzca ruido estático, pulse FM MODE hasta que aparezca "MONO". Desaparecerá el efecto estéreo pero mejorará la recepción.
- Pulse repetidamente TUNING MODE de la unidad hasta que aparezca "AUTO" en el paso 2 anterior, y después pulse +/– (o TUNING +/– de la unidad). La indicación de frecuencia cambiará y la búsqueda se detendrá cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de radio, utilice la grabación manual (página 18).

Uso del sistema de datos de radio (Radio Data System, RDS)

(Sólo modelo de Europa)

¿Qué es el sistema de datos de radio?

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal habitual del programa. El RDS sólo está disponible en emisoras FM.*

Nota

Puede que el RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal del RDS de manera adecuada o si ésta es débil.

* No todas las emisoras FM proporcionan servicio de RDS ni ofrecen el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte a las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios de RDS en su zona.

Cómo recibir emisiones del RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios de RDS, el nombre de tal emisora aparecerá en el visor.

Para comprobar la información del RDS

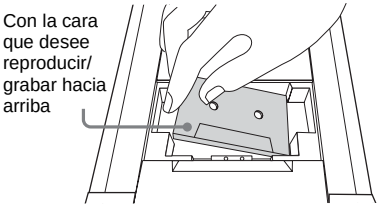
Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:
Nombre de la emisora* → Frecuencia → Indicación del reloj → Nivel de graves → Nivel de agudos

* Si no se recibe la emisión del RDS de manera adecuada, puede que el nombre de la emisora no aparezca en el visualizador.

Inserción de una cinta

1 **Deslice y abra la tapa con su mano.**

2 **Inserte un casete.**



Para extraer el casete, levántelo desde un lado, como se muestra en la ilustración.

3 **Deslice y cierre la tapa con su mano.**

Reproducción de una cinta

Usted podrá utilizar TYPE I (normal).

1 **Pulse TAPE (o FUNCTION repetidamente) hasta que aparezca "TAPE".**

2 **Pulse ► (o TAPE/► de la unidad).**

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse ❚❚. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
Realizar un avance rápido o rebobinado	Pulse ◄◄/►►.
Extraer una cinta	Deslice y abra la tapa de la unidad en el modo de parada.

Grabación de sus pistas de CD preferidas en una cinta

— Grabación sincronizada de CD a cinta

Usted podrpa grabar un CD completo en una cinta.
Usted podrá utilizar TYPE I (normal).
Utilice los botones de la unidad para esta operación.

1 **Inserte una cinta grabable.**

2 **Inserte el CD que desee grabar.**

Cuando desee grabar un álbum de un disco MP3, cerciórese de pulsar PLAY MODE para seleccionar ALBM, y después utilice ALBUM +/– a fin de seleccionar el álbum deseado antes de proseguir.

3 **Pulse CD SYNC.**

Aparecerán “SYNC” y “REC”.
La pletina de cinta se preparará para grabar y el reproductor de CD entrará en pausa para reproducir.

4 **Pulse II TAPE.**

Se iniciará la grabación.
Cuando haya finalizado la grabación, el reproductor de CD y la pletina de cinta se detendrán automáticamente.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Para grabar un disco especificando el orden de las pistas

Usted podrá elegir el grabar sólo las pistas de CD preferidas utilizando la Reproducción programada. Entre los pasos 2 y 3, realice los pasos 1 a 4 de “Creación de un programa” (página 12).

Grabación manual de una cinta

— Grabación manual

Usted podrpa elegir el grabar sólo las partes de un CD que desee en una cinta. Asimismo, podrá grabar un programa de radio.
Utilice los botones de la unidad para esta operación.

1 **Inserte una cinta grabable.**

2 **Seleccione la fuente deseada para grabar.**

- TUNER: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
- CD: Para grabar desde el reproductor de CD de este sistema.
- MD/VIDEO: Para grabar desde el componente opcional conectado a las tomas MD/VIDEO.
- WIRELESS (CMT-HPX10W solamente): Para grabar desde el componente opcional conectado al transmisor.

3 **Pulse ● REC.**

Aparecerá “REC” y la pletina de cinta entrará en pausa para grabar.

4 **Pulse II TAPE, y después comience a reproducir la fuente deseada para grabar.**

Se iniciará la grabación.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la grabación	Pulse ■.
Hacer una pausa en la grabación	Pulse II TAPE.

Consejo

Para grabar desde un CD, puede pulsar ⏮ / ⏭ para seleccionar pistas durante el modo de pausa de la grabación (después del paso 3 y antes del paso 4).

Ajuste del sonido

Ajustar el sonido

Usted podrá ajustar los graves y los agudos para disfrutar de un sonido más potente.

Generación de un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)

Pulse DSGX de la unidad.

Para cancelar el DSGX, pulse otra vez DSGX de la unidad.

Ajuste de graves y agudos

Usted podrá ajustar los graves y los agudos.

1 **Pulse EQ para seleccionar “BASS” o “TREBLE”.**

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:

BASS ⟷ TREBLE

2 **Pulse repetidamente I◀◀ / ▶▶I para ajustar el nivel mientras esté visualizándose “BASS” o “TREBLE”.**

Temporizador

Para dormirse con música

— Temporizador de apagado

Usted podrá ajustar el sistema para que su alimentación se desconecte tras un período de tiempo determinado, de forma que pueda quedarse dormido mientras escuche música. Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

Pulse repetidamente SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la indicación de minutos (el tiempo restante hasta que se desconectte la alimentación) cambiará cíclicamente tal como sigue:

AUTO* → 90MIN → 90MIN → … → 10MIN → SLEEP OFF

* La alimentación del sistema se desconectará automáticamente tras 100 minutos, o una vez que haya finalizado la reproducción del CD o la cinta.

Otras operaciones

Para	Pulse
Comprobar el tiempo restante**	SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta el apagado	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo que desee.
Cancelar la función Temporizador de apagado	SLEEP repetidamente hasta que aparezca “SLEEP OFF”.

** Usted no podrá comprobar el tiempo restante si selecciona “AUTO”.

Consejo

Usted podrá utilizar el Temporizador de apagado, incluso aunque el reloj no esté en hora.

Para despertarse con música

— Temporizador de reproducción

Usted podrá despertarse escuchando música a una hora determinada. Asegúrese de que ha ajustado el reloj (véase "Ajuste del reloj" de la página 8).
Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Prepare la fuente de sonido que desee escuchar.

- CD: Inserte un disco. Para iniciar la reproducción desde una pista concreta, cree un programa (véase "Creación de un programa" de la página 12).
- TAPE: Inserte una cinta (véase "Reproducción de una cinta" de la página 17).
- TUNER: Sintonice una emisora de radio (véase "Escuchar la radio" de la página 15).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET.

4 Pulse repetidamente I◄◄ /►►I hasta que aparezca "PLAY SET" y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecerá "ON" y la indicación de hora parpadeará.

5 Ajuste la hora a la que desee que se inicie la reproducción.

Pulse repetidamente I◄◄ /►►I para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.
La indicación de minutos parpadeará.
Pulse repetidamente I◄◄ /►►I para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

6 Ajuste la hora a la que desee que se detenga la reproducción siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 5.

7 Pulse repetidamente I◄◄ /►►I hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:

8 Pulse ENTER.

La hora de inicio, la hora de finalización y la fuente de sonido aparecerán una tras otra y, a continuación, reaparecerá la visualización original.

9 Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Comprobar los ajustes	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse repetidamente I◄◄ /►►I hasta que aparezca "PLAY SEL" y, a continuación, pulse ENTER.
Cambiar los ajustes	Empiece de nuevo desde el paso 1.
Cancelar el temporizador	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse repetidamente I◄◄ /►►I hasta que aparezca "TIMER OFF" y, a continuación, pulse ENTER.

Notas

- Si utiliza el Temporizador de reproducción y el Temporizador de apagado al mismo tiempo, el Temporizador de apagado tendrá prioridad.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se encienda el sistema hasta que comience la reproducción (aproximadamente unos 15 segundos antes de la hora establecida).
- Si el sistema se enciende unos 15 segundos antes de la hora establecida, el Temporizador de reproducción no se activará.
- Usted no podrá utilizar un componente opcional conectado a las tomas MD/VIDEO ni el transmisor (CM-HPX10W solamente) como fuente de sonido para el Temporizador de reproducción.
- Usted no podrá activar simultáneamente el Temporizador de reproducción y el Temporizador de grabación.

Grabación de programas de radio mediante el temporizador

— Temporizador de grabación

Para grabar con el temporizador, primero deberá presintonizar la emisora (véase "Presintonización de emisoras de radio" de la página 13) y ajustar el reloj (véase "Ajuste del reloj" de la página 8).
Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Sintonice la emisora presintonizada (véase "Escuchar una emisora presintonizada" de la página 15).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse repetidamente I◄◄ / ►►I hasta que aparezca "REC" y, a continuación, pulse ENTER.

"ON" aparecerá con la indicación de la hora parpadeando.

4 Ajuste la hora a la que desee que se inicie la grabación.

Pulse repetidamente I◄◄ / ►►I para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.
La indicación de minutos parpadeará.
Pulse repetidamente I◄◄ / ►►I para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

5 Ajuste la hora a la que desee que se detenga la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 4.

Aparecerán los ajustes del temporizador de grabación la emisora, y después reaparecerá la visualización original.

6 Inserte una cinta grabable.

7 Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Comprobar los ajustes	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse repetidamente I◄◄ / ►►I hasta que aparezca "REC SEL" y, a continuación, pulse ENTER.
Cambiar los ajustes	Empiece de nuevo desde el paso 1.
Cancelar el temporizador	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse repetidamente I◄◄ / ►►I hasta que aparezca "TIMER OFF" y, a continuación, pulse ENTER.

Notas

- Si utiliza el Temporizador de grabación y el Temporizador de apagado al mismo tiempo, el Temporizador de apagado tendrá prioridad.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se enciende el sistema hasta que comience la grabación (aproximadamente unos 15 segundos antes de la hora establecida).
- Si la alimentación del sistema está conectada unos 15 segundos antes de la hora establecida, el Temporizador de grabación no se activará.
- Durante la grabación, el volumen se reducirá al mínimo.
- Usted no podrá activar simultáneamente el Temporizador de reproducción y el Temporizador de grabación.

Visualizador

Desactivación del visualizador

— Modo de ahorro de energía

La indicación del reloj en el visualizador se puede desactivar para minimizar la cantidad de energía que se consume durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse repetidamente DISPLAY mientras la alimentación del sistema esté desconectada hasta que desaparezca la indicación del reloj del visualizador.

Para cancelar el Modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras la alimentación del sistema esté desconectada. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la manera siguiente:
Visualización del reloj* ⟷ Sin visualización (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará cuando se haya puesto en hora.

Consejos

- El indicador **I**/⏻ se encenderá incluso en el Modo de ahorro de energía.
- El temporizador continuará funcionando en el Modo de ahorro de energía.

Nota

Usted no podrá realizar las siguientes operaciones en el Modo de ahorro de energía.

– ajuste del reloj
– cambio de la función MD/VIDEO
– conexión o desconexión de la alimentación del CD utilizando la función de administración de energía del CD
– cambio del intervalo de sintonía de AM

Contemplación de la información sobre el disco en el visualizador

Usted podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante de la pista actual o del disco.
Cuando haya cargado un disco con pistas de audio MP3, también podrá comprobar la información grabada en el disco, como los títulos.

Comprobación del tiempo restante y de los títulos (CD/MP3)

Pulse repetidamente DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:
Número y tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual → Número y tiempo restante de la pista actual o "– –.– –"* → Tiempo restante del disco o "– –.– –"* → Título de pista (disco con pistas de audio MP3** solamente) → Nombre de álbum* → Indicación del reloj → Nivel de graves → Nivel de agudos

* Para discos con pistas de audio MP3

** Cuando reproduzca una pista con etiqueta ID3, aparecerá la etiqueta ID3. La etiqueta ID3 visualizará solamente la información sobre el título de la pista.

Comprobación del tiempo de reproducción total y de los títulos (CD/MP3)

Pulse repetidamente DISPLAY en el modo de parada.

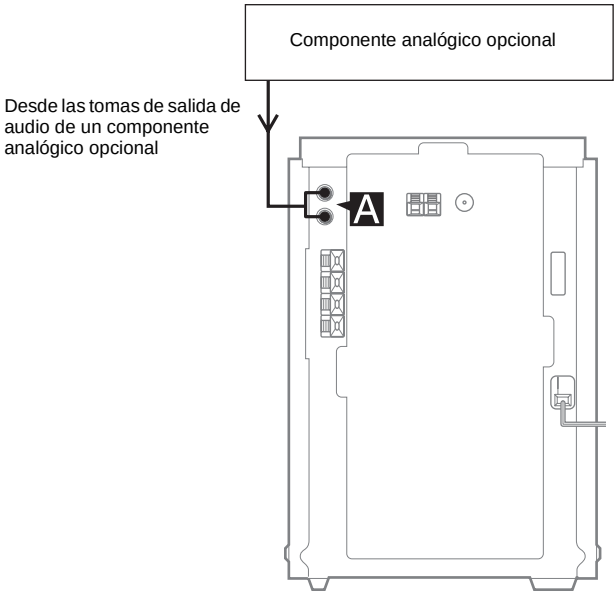
Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente tal como sigue:
Indicación de la TOC* o número total de álbumes del disco** o número total de pistas del álbum actual** → Nombre del disco** → Indicación del reloj → Nivel de graves → Nivel de agudos

* TOC = Table of Contents (Índice); muestra el número total de pistas del disco y el tiempo de reproducción total del disco.

** Para discos con pistas de audio MP3, los títulos de los álbumes pueden no visualizarse dependiendo del modo de reproducción.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar el sistema, usted podrá conectarle componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones proporcionado con cada componente.



A Tomas MD/VIDEO

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente analógico opcional (pletina de MD, etc.) a estas tomas. Usted podrá escuchar el sonido procedente del componente.

Escucha de auddio procedente de un componente conectado

1 Conecte los cables de audio.
Véase la ilustración de arriba.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “MD” o “VIDEO”.
Inicie la reproducción en el componente conectado.

Consejo

Si no puede seleccionar “VIDEO” pulsando repetidamente FUNCTION, apague el sistema y, a continuación, pulse **I/⏻** de la unidad manteniendo pulsado FUNCTION de dicha unidad. La función cambiará de “MD” a “VIDEO”, y en el visualizador aparecerá “VIDEO”. Para volver a “MD”, repita el mismo procedimiento. Sin embargo, usted no podrá cambiar la función MD/VIDEO en el Modo de ahorro de energía.

Transmisor

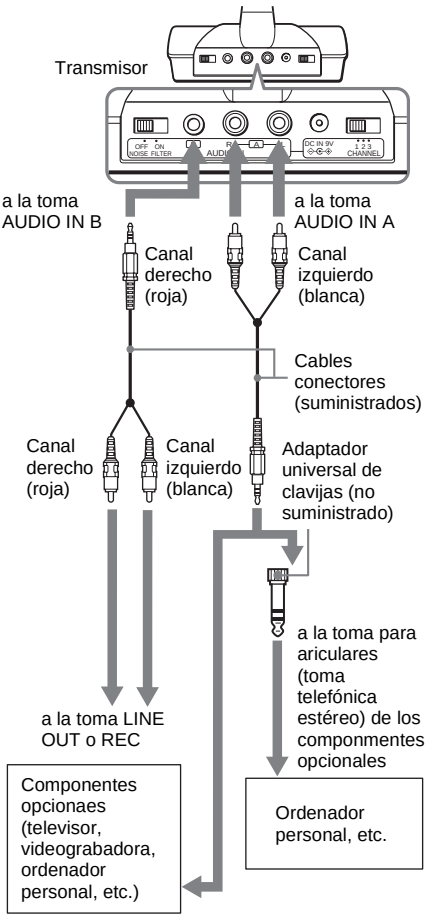
(CMT-HPX10W solamente)

Conexión del transmisor

(Sólo modelo de Norteamérica)

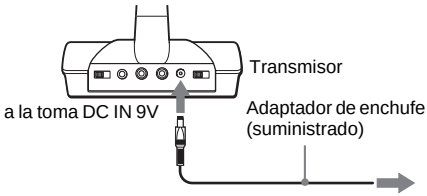
1 **Ajuste el transmisor mediante los procedimientos siguientes.**

Seleccione la conexión AUDIO IN A o AUDIO IN B dependiendo del tipo de tomas del componmente opcional al que desee conectar el transmisor.


Transmisor
a la toma AUDIO IN B
a la toma AUDIO IN A
Canal derecho (roja)
Canal izquierdo (blanca)
Cables conectores (suministrados)
Canal derecho (roja)
Canal izquierdo (blanca)
Adaptador universal de clavijas (no suministrado)
a la toma para ariculares (toma telefónica estéreo) de los componmentes opcionales
a la toma LINE OUT o REC
Componentes opcionaes (televisor, videograbadora, ordenador personal, etc.)
Ordenador personal, etc.

2 **Conecte el transmisor a un tomacorriente de la red utilizando el adaptador de ca suministrado.**

La alimentación del transmisor se conectará automáticamente.



Notas

- El filtro NOISE FILTER afectará el sonido solamente cuando haya conectado un componente opcional a las tomas AUDIO IN A del transmisor. Con la conexión a la toma AUDIO IN B, el interruptor no tendrá efecto.
- Cuando haya conectado el transmisor a las tomas de salida analógica, no ajuste NOISE FILTER a ON. De lo contrario, el volumen se limitaría.
- Si conecta una minitoma a LINE OUT y ajusta NOISE FILTER a ON, la salida de audio se reducirá, y la señal de audio puede interrumpirse, o es posible que se active el silenciamiento automático. En este caso, ajuste NOISE FILTER a OFF.
- Cuando haya seleccionado WIRELESS como función, si golpea el transmisor o la unidad es posible que se produzca ruido.
- Utilice solamente el adaptador de ca suministrado. No utilice ningún otro adaptador de ca.

Polaridad de la clavija

- Si el componente conectado posee la función de AVLS (Sistema lñimitador automático de volumen), cerciórese de desactivarla antes de utilizar el transmisor. De lo contrario, tendría que aumentar el volumen de los altavoces, lo que podría causar distorsión.
- Si el componente conectado posee la función de BASS BOOST o MEGA BASS, cerciórese de desactivarla antes de utilizar el transmisor. De lo contrario, el sonido procedente de los altavoces podría distorsionarse.

continúa

Ubicación del transmisor

Se recomienda colocarlo fuera del piso sobre el piso, sobre una mesa, por ejemplo.

Notas

- No coloque el transmisor sobre ni cerca de los objetos siguientes. Si lo hiciese, se podría producir ruido.
  - Unidad principal, televisor, lámpara fluorescente, piso.
  - Ondas radioeléctricas generadas por teléfonos celulares (móviles) y sistemas de teléfono inalámbricos, o instrumentos metálicos colocados sobre la unidad.
  - Dentro de un edificio con paredes que contengan vigas de hierro.
  - En un área con muchos muebles de acero, etc.
  - Áreas con muchos aparatos eléctricos capaces de generar ruido electromagnético.
  - Áreas de cara a carreteras.
  - Transceptores de radio en camiones, etc.
  - Sistemas de comunicación inalámbricos instalados a lo largo de carreteras.
- Incluso dentro del área de recepción de señal, puede haber ciertos puntos (puntos muertos) en los que no se recibanlas señales de RF. Ésta es una característica inherente de las señales de RF, no indica mal funcionamiento. Moviendo ligeramente el transmisor, podrá cambiarse la ubicación de los puntos muertos.

Conexión del transmisor

(Sólo modelo de Europa)

Usted podrá utilizar el sistema de auriculares inalámbricos (MDR-RF820RK) como transmisor conectándolo a un componente opcional.
Con respecto a los detalles sobre cómo conectar e instalar este sistema, consulte el manual de instrucciones del MDR-RF820RK.
Para escuchar sonido utilizando este sistema, consulte “Escucha de audio utilizando el sistema inalámbrico” de la página 26.

Notas

- Para utilizar el MDR-RF820RK como sistema de auriculares inalámbricos, utilice el cable conector parta enchufar dicho sistema en la toma PHONES de la unidad principal. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del MDR-RF820RK.
- Baje el volumen de la unidad principal antes de cargar las pilas. Al colocar los auriculares inalámbricos en el transmisor para cargar las pilas, el transmisor no envía señales de RF y puede ocasionar ruido.
- La distancia óptima entre la unidad de transmisión y la unidad principal es menor que la distancia entre la unidad de transmisión y los auriculares inalámbricos.

Escucha de audio utilizando el sistema inalámbrico

1 **Inicie la reproducción en el componente conectado.**

2 **Pulse repetidamente FUNCTION para cambiar la función a WIRELESS.**

(Sólo modelo de Europa)
Cambie el color del indicador CHG de la unidad de transmisión de verde a rojo (o retire los auriculares inalámbricos del transmisor).

3 **Pulse +/– (o TUNING +/– de la unidad). Aparecerá “AUTO SCAN”.**

Si el sistema capta cierto ruido o no desaparece “AUTO SCAN”

- Reduzca la distancia entre el transmisor y la unidad principal.
- Seleccione otro canal utilizando CHANNEL 1-3 del transmisor, y después pulse +/– (o TUNING +/– de la unidad). Aparecerá “AUTO SCAN”.

Notas

- Es posible que usted no oiga el comienco del sonido de la unidad principal hasta que el transmisor comience a enviar señales de RF después de haber detectado una señal.
- Si el transmisor está conectado a la toma de auriculares del componente fuente, ajuste el volumen lo más alto posible sin que se distorsione la señal de audio.
- Si sujeta la antena del transmisor con la mano, es posible que se produzca ruido. Sin embargo esto no indica mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de ca tirando del enchufe. No tire del propio cable.

Problemas y soluciones

Si se produce algún problema con el sistema, realice lo siguiente:

1 Asegúrese de que tanto el cable de alimentación como los de los altavoces estén conectados correctamente.

2 Localice el problema en la lista de comprobación de Solución de problemas que se ofrece a continuación y realice la acción correctiva indicada.

Si una vez hecho esto el problema persiste, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

Cuando el indicador I/⏻ parpadee

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los siguientes elementos.

- Si su sistema posee selector de tensión, ¿está está ajustado a la tensión correcta? Compruebe la tensión de su región y asegúrese de que el selector de tensión esté correctamente ajustado.
- ¿Están provocando los conductores + y – de los cables de los altavoces un cortocircuito?
- ¿Está utilizando los cables de altavoces suministrados?
- ¿Hay algo que bloquee los orificios de ventilación de la parte posterior del sistema?

Compruebe todos los elementos de arriba t solucione los problemas encontrados. Cuando el indicador I/⏻ haya dejado de parpadear, vuelva a enchufar el cable de alimentación y conecte la alimentación del sistema. Si el indicador sigue parpadeando, o si no encuentra la causa del problema incluso después de haber comprobado todos los elementos anteriores, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

Generales

Aparece "CANT LOCK".

- Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla pulsando I/⏻ del sistema, y después realice "Cuando transporte este sistema" (página 7). Si sigue apareciendo "CANT LOCK", póngase en contacto con su proveedor Sony o con un centro de servicio autorizado por Sony.

En el visualizador aparece "– –:– –".

- Se ha interrumpido el suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj (página 8) y a programar el temporizador (páginas 20 y 21).

No hay sonido.

- Pulse repetidamente VOLUME + del mando a distancia (o gire hacia la derecha VOLUME de la unidad).
- Asegúrese de que los auriculares no estén conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 6).

El sonido sólo se obtiene por un canal o el volumen izquierdo y derecho no están equilibrados.

- Coloque los altavoces de la forma más simétrica posible.
- Conecte los altavoces suministrados.

Se reproduce zumbido o ruido considerable.

- Aleje el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de pared distinta.
- Instale un filtro antiparásitos para eliminar el ruido (disponible en el mercado) en la línea de suministro eléctrico.

No se puede ajustar el temporizador.

- Ajuste el reloj de nuevo (página 8).

El temporizador no funciona.

- Pulse CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia para ajustar el temporizador y hacer que se encienda "🕘 PLAY" o "🕘 REC" en el visualizador (páginas 20 y 21).
- Compruebe los ajustes del temporizador y corrija la hora (páginas 20 y 21).
- Cancele la función del Temporizador de apagado (página 19).
- Asegúrese de que el reloj esté correctamente ajustado.

Los colores de la pantalla de un televisor son irregulares.

- Aleje los altavoces del televisor.

continúa

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque el mando a distancia al sistema.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje el sistema de la luz fluorescente.

Altavoces

El sonido sólo se obtiene por un canal o el volumen izquierdo y derecho no están equilibrados.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.

Reproductor de CD/MP3

Aparece "LOCKED".

- Consulte a su proveedor de Sony o al servicio Sony local autorizado.

La reproducción no se inicia.

- Abra la bandeja de disco y compruebe si hay disco cargado.
- Limpie el disco (página 32).
- Cambie el disco.
- Inserte un disco que sepa que este sistema puede reproducir (página 4).
- Cargue el disco correctamente.
- Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y limpie la humedad del mismo. A continuación, deje el sistema encendido durante unas horas hasta que la humedad se evapore.
- Pulse ► (o CD/►II de la unidad) para iniciar la reproducción.

Se tarda bastante tiempo en acceder al disco.

- Ajuste "CD POWER" y "ON" mediante la función de administración de energía del CD (página 14).

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 32).
- Cambie el disco.
- Pruebe a colocar el sistema a un sitio sin vibración (por ejemplo, sobre un soporte estable).
- Aleje los altavoces del sistema o colóquelos en soportes diferentes. Cuando se escucha una pista sin graves a un volumen alto, la vibración del altavoz puede provocar el que el sonido sea intermitente.

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- Pulse repetidamente PLAY MODE hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF" par volver a la reproducción normal.

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- La grabación no se realizó según el formato ISO 9660 Level 1 o Level 2, o Joliet en el formato de expansión.
- La pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no están almacenados en el formato MP3.
- Los discos que contengan archivos distintos a MPEG1, 2 de capa 3 de audio no podrán reproducirse.

Las pistas de audio MP3 tardan más tiempo en reproducirse que las demás.

- Cuando el sistema lee todas las pistas de los discos, la reproducción puede tardar más tiempo de lo normal si:
  - el número de álbumes o de pistas del disco es muy elevado.
  - la estructura de la organización del álbum y de las pistas es muy compleja.

El título del álbum, el título de la pista, y la etiqueta ID3 no aparecen correctamente.

- Utilice un disco compatible con ISO 9660 Level 1, Level 2, o Joliet en el formato de expansión.

Ha insertado un disco de 8 cm en las ranuras DISC 1-5.

- Desconecte el cable de alimentación. Levante la unidad principal y extraiga el disco desde la parte inferior de la bandeja. (Sin embargo, no levante la bandeja durante este procedimiento.) Vuelva a enchufar el cable de alimentación.

Sintonizador

No pueden recibirse emisoras con gran cantidad de zumbidos o ruido.

- Ajuste la banda y la frecuencia adecuadas (página 13).
- Conecte la antena correctamente (página 6).
- Localice una ubicación y orientación que proporcionen una buena recepción y, a continuación, vuelva a instalar la antena. Si no consigue obtener una buena recepción, le recomendamos que conecte una antena externa (disponible en el mercado).

- La antena monofilar de FM suministrada recibe señales en toda su longitud, así que asegúrese de extenderla completamente.
- Coloque las antenas alejadas del sistema y de otros componentes.
- Consulte a su proveedor de Sony más cercano si la antena de AM suministrada se ha desprendido del soporte de plástico.
- Desconecte la alimentación de los dispositivos eléctricos que haya alrededor.
- Ajuste “CD POWER” y “OFF” mediante la función de administración de energía del CD (página 14).

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE hasta que desaparezca “MONO” del visualizador.

Pletina de cinta

La cinta no se graba o reproduce, o existe una disminución en el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios. Límpielos (página 33).
- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 33)

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 33)

Hay demasiada fluctuación y trémolo, o se pierde sonido.

- Los cabrestantes de la pletina de cinta están sucios. Límpielos con una cinta limpiadora (página 33).

El sonido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 33)

La cinta no graba.

- No ha insertado ningún casete. Inserte uno.
- Se ha extraído la lengüeta de protección del casete. Cubra el hueco de la pestaña con cinta adhesiva (página 33).
- La cinta ha avanzado hasta el final.

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte la sección “No hay sonido.” (página 27) y compruebe el estado del sistema.
- Conecte el componente correctamente (página 24) y compruebe si:
  – los cables están conectados correctamente.
  – las clavijas están completamente insertadas.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado y comience la reproducción.
- Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “MD” o “VIDEO” (página 24).

El sonido está distorsionado.

- Disminuya el volumen del componente conectado.

Transmisor (CMT-HPX10W solamente)

No hay sonido.

- Compruebe las conexiones del euipo opcional.
- Compruebe si la alimentación del equipo opcional está conectada.
- Aumente el volumen del componente opcional conectado, si el transmisor está conectado a la toma de auriculares.
- Cambie la radiofrecuencia utilizando el selector CHANNEL del transmisor, y después vuelva a pulsar +/– (o TUNING +/– de la unidad).
- Reduzca la distancia entre el transmisor y la unidad principal.
- Cuando haya conectado el transmisor a las tomas de salida analógica de un reproductor de audio, cerciórese de que el interruptor NOISE FILTER esté ajustado a OFF.
- Cerciórese de que el interruptor NOISE FILTER esté ajustado a ON u OFF (si queda bloqueado entre ON y OFF, el sonido se cortará).
- Los auriculares MDR-RF820RK están colocados sobre el transmisor. Incline los auriculares y asegúrese de que el indicador CHG se ilumina en rojo, o retire los auriculares del transmisor. (sólo modelo de Europa)

Se reproduce zumbido o ruido considerable.

- Si el transmisor está conectado a la toma de auriculares, reduzca el volumen del componente opcional conectado. Si el componente opcional conectado posee la función de BASS BOOST o MEGA BASS, cerciórese de desactivarlas.
- Si el componente opcional conectado posee tomas LINE OUT, conecte sus tomas LINE OUT.
- Cambie la radiofrecuencia utilizando el selector CHANNEL del transmisor, y después vuelva a pulsar +/– (o TUNING +/– de la unidad).

continúa

- Reduzca la distancia entre el transmisor y la unidad principal.
- Cuando haya conectado el transmisor a las tomas de salida analógica de un reproductor de audio, cerciórese de que el interruptor NOISE FILTER esté ajustado a OFF.
- Cerciporese de que el transmisor no esté colocado sobre un altavoz ni cerca de un objeto sometido a vibraciones.
- Los auriculares MDR-RF820RK están colocados sobre el transmisor. Incline los auriculares y asegúrese de que el indicador CHG se ilumina en rojo, o retire los auriculares del transmisor. (sólo modelo de Europa)

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente tras realizar los procedimientos anteriores, realice la reposición del sistema como se indica a continuación:

Utilice los botones de la unidad para esta operación.

1 Desconecte el cable de alimentación.

2 Vuelva a conectarlo.

3 Pulse **I**/⏻ para conectar la alimentación del sistema.

4 Pulse ■, PLAY MODE/TUNING MODE, y **I**/⏻ al mismo tiempo.

El sistema se habrá vuelto a configurar con los ajustes de fábrica. Usted deberá volver a realizar ajustes como emisoras presintonizadas, reloj y temporizador.

Mensajes

Uno de los siguientes mensajes puede aparecer o parpadear en el visualizador durante el funcionamiento del sistema.

CD/MP3

NO DISC
No hay disco en el reproductor.

NO STEP
Todas las pistas programadas se han borrado.

CD OVER
Ha llegado al final del disco mientras mantenía pulsado ▶▶ del mando a distancia durante la reproducción o el modo de pausa.

CHECK DISC
Ha insertado un disco en la ranura del disco actualmente en reproducción.

STEP FULL
Ha intentado programar 26 pistas (pasos) o más.

PUSH STOP
Ha pulsado PLAY MODE durante la reproducción.

Sintonizador

COMPLETE
La operación de presintonización finalizó normalmente.

Cinta

NO TAB
No es posible grabar en la cinta porque se extrajo la lengüeta de protección del casete.

NO TAPE
No hay cinta en la pletina cinta.

Temporizador

SET TIMER
Usted no podrá seleccionar la función de temporizador si no ha programado el Temporizador de reproducción o el Temporizador de grabación.

TIME NG
Las horas de comienzo y finalización del Temporizador de reproducción y del Temporizador de grabación son iguales.

PUSH SELECT

Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador con el temporizador en funcionamiento.

SET CLOCK

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber ajustado el reloj.

Inalámbrico (CMT-HPX10W solamente)

AUTO SCAN

Usted podrá realizar ajustes par oír sonido claro.

Otras operaciones

NOT IN USE

Ha presionado un botón inválido.

Información adicional

Precauciones

Sobre la tensión de funcionamiento

- Antes de poner en funcionamiento el sistema, compruebe si la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la tensión del suministro eléctrico local.
- El selector de tensión está situado en la parte inferior del apararo.

Seguridad

- Incluso aunque la alimentación de la unidad se haya desconectado, permanecerá conectada a la fuente de alimentación de ca (suministro) mientras esté enchufada a la toma de pared.
- Desconecte el sistema de la toma de pared (suministro) cuando no vaya a utilizarlo durante un período prolongado de tiempo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. Nunca tire del cable.
- Si cayera algún líquido u objeto en el sistema, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico cualificado antes de hacerlo funcionar de nuevo.
- El cable de alimentación de ca sólo debe cambiarse en un taller cualificado.

Sobre la ubicación

- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en ubicaciones donde haya;
  - Temperaturas altas o bajas extremas
  - Polvo o suciedad
  - Mucha humedad
  - Exposición a vibraciones
  - Exposición a la luz solar directa
- Tenga cuidado al colocar la unidad o los altavoces en superficies tratadas (con ceras, aceites, abrillantadores, etc.) ya que la superficie se podría decolorar o manchar.

Sobre la acumulación de calor

- Es normal que el sistema se caliente durante su funcionamiento.
- Coloque el sistema en una ubicación con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si habitualmente utiliza el sistema a un volumen alto, la temperatura de las partes superior, laterales e inferior de la carcasa aumentarán considerablemente. No toque la carcasa de la unidad para evitar quemaduras.
- No cubra el orificio de ventilación para evitar fallos en el funcionamiento.

Sobre el funcionamiento

- Si se traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido o si se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que la humedad se condense sobre la lente interior del reproductor de CD. En tal caso, el sistema podría no funcionar correctamente. Extraiga el disco y deje el sistema con la alimentación conectada aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando desplace el sistema, extraiga los discos del interior.

Si tiene problemas o dudas sobre el sistema, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano.

Notas sobre los discos

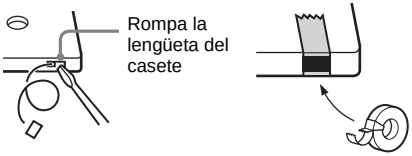
- Antes de iniciar la reproducción, limpie el disco con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como benceno, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos recomendados para discos LP de vinilo.
- No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor como conductos de calefacción, ni lo deje en el interior de un coche aparcado bajo la luz solar directa.
- No utilice discos con anillo protector. Esto podría provocar un error en el funcionamiento del sistema.
- Al utilizar discos que tengan pegamento o alguna sustancia adhesiva similar en el lado de la etiqueta, o en los que se haya utilizado alguna tinta especial al imprimir la etiqueta, es posible que la etiqueta o el disco se adhieran a algunas piezas del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que no pueda extraer el disco y que provoque un error en el funcionamiento de la unidad. Antes de utilizar un disco, asegúrese de que la cara de la etiqueta no contenga ninguna sustancia adhesiva.
  No es recomendable el uso de los siguientes tipos de discos:
  - Discos usados o alquilados con etiquetas adhesivas en las que el pegamento sobresale de la etiqueta. Discos en los que el perímetro de la etiqueta es pegajoso.
  - Discos en los que se ha utilizado una etiqueta con tinta especial pegajosa al tacto.
- Discos con formas no estándar (por ejemplo, con forma de corazón, cuadrado o estrella). El uso de estos tipos de discos puede dañar la unidad. No los utilice.

Limpieza de la unidad

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente como alcohol o benceno.

Para grabar una cinta de forma permanente

Para evitar que una cinta se sobrescriba de forma accidental, extraiga la lengüeta de la cara A o B como se muestra en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a grabar la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

Antes de colocar la cinta en la pletina

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta se enrollará en las piezas de la pletina y, como consecuencia, resultará dañada.

Si utiliza una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie la operación de cinta como reproducción, parada o avance rápido con frecuencia. La cinta podría enrollarse en la pletina.

Limpieza de los cabezales

Limpie los cabezales de cinta cada 10 horas de uso. Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o tras reproducir una cinta vieja. Utilice una cinta de limpieza de tipo seco o húmedo, de venta por separado. Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de la cinta limpiadora.

Desmagnetización de los cabezales de la cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y las piezas metálicas que están en contacto con las cintas cada 20 o 30 horas de uso con una cinta desmagnetizadora, de venta por separado. Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de la cinta desmagnetizadora.

Especificaciones

Unidad principal (HCD-HPX10W/HCD-HPX9/HCD-HPX7)

Sección del amplificador

HCD-HPX10W para CMT-HPX10W

Salida de potencia DIN (nominal):
50 + 50 W (6 ohms a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):
60 + 60 W (6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Potencia de salida musical (referencia):
100 + 100 W

HCD-HPX9 para CMT-HPX9

Modelo de Norteamérica:
Salida de potencia RMS continua (referencia):
80 + 80 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:
Los siguientes datos se obtuvieron a ca 240 V, ca 220 V, o ca 120 V
Salida de potencia DIN (nominal):
53 W + 53 W
(6 ohms a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):
70 + 70 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

HCD-HPX7 para CMT-HPX7

Modelo de Europa:
Salida de potencia DIN (nominal):
50 + 50 W (6 ohms a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):
60 + 60 W (6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Potencia de salida musical (referencia):
100 + 100 W

Otros modelos:
Los siguientes datos se obtuvieron a ca 240 V, ca 220 V, o ca 120 V
Salida de potencia DIN (nominal):
45 W + 45 W
(6 ohms a 1 kHz, DIN)

continúa

Salida de potencia RMS continua (referencia): 50 + 50 W (6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
MD/VIDEO: Sensibilidad de 450/250 mV, impedancia de 47 kiloohms

Salidas
PHONES: Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohms o más.
SPEAKER: Acepta impedancia de 6 a 16 ohms.

Sección del reproductor de CD

Láser	Láser de semiconductores (λ=780 nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta en frecuencia	20 Hz – 20 kHz

Sección de la pletina de cinta

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta en frecuencia	50 – 13 000 Hz (±3 dB), con cintas Sony TYPE I
Fluctuación y trémolo	±0,15% W. Pico (IEC) 0,1% W. RMS (NAB) ±0,2% W. Pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena monifilar de FM
Terminales de antena	75 ohms sin equilibrar
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización

Modelo de Panamérica:	530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización establecido a 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización establecido a 9 kHz)
Modelo de América:	531 – 1 602 kHz (con el intervalo de sintonización establecido a 9 kHz)
Otros modelos:	530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización establecido a 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (con el intervalo de sintonización establecido a 9 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM, terminal de antena externa
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces (SS-CHPX10W/SS-CHPX9/SS-CHPX7)

SS-CHPX10W para CMT-HPX10W

Sistema de altavoces	3 vías, tipo reflector de graves
Unidades de altavoz	
Altavoz de superagudos:	2 cm de diá., tipo cono
Altavoz de graves:	12 cm de diá., tipo cono
Altavoz de agudos:	4 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohms
Dimensiones (an./al./pr.)	Aprox. 170 × 300 × 208 mm
Masa	Aprox. 2,7 kg neto por altavoz

SS-CHPX9 para CMT-HPX9

Sistema de altavoces	3 vías, tipo reflector de graves
Unidades de altavoz	
Altavoz de superagudos:	2 cm de diá., tipo cono
Altavoz de graves:	12 cm de diá., tipo cono
Altavoz de agudos:	4 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohms
Dimensiones (an./al./pr.)	Aprox. 170 × 300 × 208 mm
Masa	Aprox. 2,7 kg neto por altavoz

SS-CHPX7 para CMT-HPX7

Sistema de altavoces	2 vías, tipo reflector de graves
Unidades de altavoz	
Altavoz de graves:	11 cm de diá., tipo cono
Altavoz de agudos:	4 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohms
Dimensiones (an./al./pr.)	Aprox. 155 × 270 × 182 mm
Masa	Aprox. 2,2 kg neto por altavoz

Transmisor (para CMT-HPX10W)

Modelo de Norteamérica

Frecuencia portadora 913,6 – 914,4 MHz

Canal

CHANNEL 1: 913,6 MHz

CHANNEL 2: 914,0 MHz

CHANNEL 3: 914,4 MHz

Modulación FM estéreo

Fuente de alimentación

Modelo de Norteamérica: 9 V cc: Adaptador de alimentación de ca (AC-GSX100)

Entrada de audio tomas fono/minitoma estéreo

Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 137 × 106 × 103 mm

Masa Aprox. 166 g

Modelo de Europa

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de MDR-RF820RK.

Generales

Requisitos de alimentación

Modelo de Norteamérica: ca 120 V, 60 kHz

Modelo de Europa: ca 230 V, 50/60 kHz

Modelo de Corea: ca 220 V, 60 kHz

Modelo de Australia: ca 230 – 240 V, 50/60 kHz

Modelo de Taiwán: ca 120 V, 50/60 kHz

Modelo de Argentina: ca 220 V, 50/60 Hz

Modelo de México: ca 120 V, 60 Hz

Modelo de Arabia Saudita: ca 120 – 127/220 V, o ca 230 – 240 V, 50/60 Hz Regulable con selector de tensión

Otros modelos: ca 120 V, ca 220 V, o ca 230 – 240 V, 50/60 Hz Regulable con selector de tensión

Consumo de energía

CMT-HPX10W

Modelo de Norteamérica: 110 W

Otros modelos: 115 W

CMT-HPX9

Modelo de Norteamérica: 120 W

Otros modelos: 105 W

CMT-HPX7

Modelo de Europa: 115 W

Otros modelos: 90 W

Para el modelo de Europa: 0,25 W (en el Modo de ahorro de energía)

Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 196 × 270 × 407 mm incluyendo partes y controles salientes

Masa

HCD-HPX10W: Aprox. 7,8 kg

HCD-HPX9: Aprox. 8,1 kg

HCD-HPX7: Aprox. 7,8 kg

Accesorios suministrados

Modelo de Norteamérica: Mando a distancia (1)
Pilas tipo R6 (tamaño AA) (2)
Antena de cuadro de AM (1)
Antena monofilar de FM (1)
Transmisor (CMT-HPX10W solamente) (1)
Adaptador de ca (CMT-HPX10W solamente) (1)
Cable conector con clavija fono-miniclavija estéreo (1 m) (CMT-HPX10W solamente) (1)

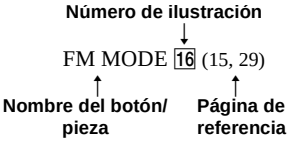
Otros modelos: Mando a distancia (1)
Pilas tipo R6 (tamaño AA) (2)
Antena de cuadro de AM (1)
Antena monofilar de FM (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de las ubicaciones de los botones y las páginas

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras piezas del sistema que se mencionan en la documentación.



Unidad principal (CMT-HPX10W/CMT-HPX9)

ORDEN ALFABÉTICO

A – O

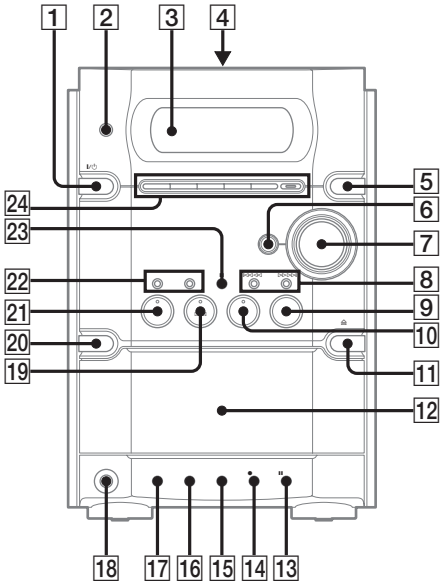
ALBUM +/– 22 (10, 12)
Bandeja de disco 12 (9)
CD SYNC 15 (18)
Compartimiento del casete 4
DISC 1 – 5, +1 24 (10, 12)
DISC SKIP 5 (10, 12)
DSGX 6 (19)
EX-CHANGE 20 (9)
FM MODE 16 (15, 29)
FUNCTION 9 (10, 12, 14, 17, 24)

P – Z

PLAY MODE 17 (10, 12, 18)
REPEAT 16 (11)
Sensor remoto 2
Toma PHONES 18
TUNER/BAND 10 (13, 15)
TUNING +/– 8 (13, 15)
TUNING MODE 17 (13, 15)
Visualizador 3
VOLUME 7 (20, 27)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 1 (7, 14, 20, 21, 30)
⏮◀◀/▶▶⏭ (salto atrás/ adelante, avance rápido/ retroceso) 8 (10, 12)
■ 23 (10, 14, 30)
❚❚ TAPE (pausa) 13 (17)
● REC 14 (18)
CD/▶❚❚ (reproducción/pausa) 19 (10, 12, 28)
TAPE/▶ (reproducción) 21 (17)
⏏ (expulsión de CD) 11 (9, 10)



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A – O

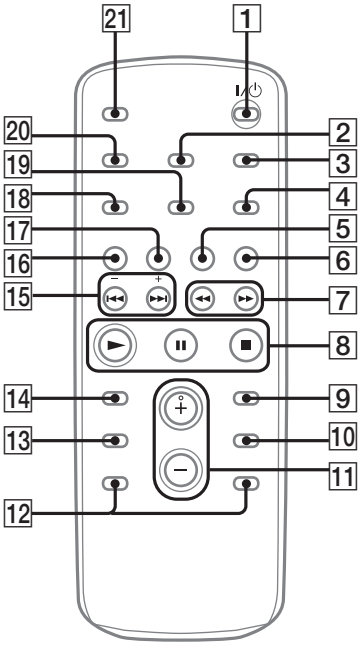
ALBUM +/– 12 (10, 12)
CD 17 (10, 12, 14)
CLEAR 14 (12)
CLOCK/TIMER SELECT 2 (20, 21, 27)
CLOCK/TIMER SET 3 (8, 20, 21)
DISC SKIP 10 (10, 12)
DISPLAY 20 (16, 22)
ENTER 9 (8, 12, 20, 21)
EQ 13 (19)
FM MODE 4 (15, 29)
FUNCTION 6 (10, 12, 14, 17, 24)

P – Z

PLAY MODE 19 (10, 12, 18)
REPEAT 4 (11)
SLEEP 21 (19)
TAPE 16 (17)
TUNER/BAND 5 (13, 15)
TUNER MEMORY 18 (13)
TUNING MODE 19 (13, 15)
VOLUME +/– 11 (20, 27)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 1 (7, 14, 20, 21, 30)
◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido de cinta) 7 (10, 17)
⏮/⏭ (salto atrás/adelante) 15 (8, 10, 12, 19, 20, 21)
■ (parada) 8 (10, 14, 17, 18, 30)
❚❚ (pausa) 8 (10, 17)
► (reproducción) 8 (10, 12, 17, 28)
+/– (sintonización) 15 (13, 15)



Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/